

# andalalán

Periódico semanal aragonés — N.º 130 — 9 al 16 de septiembre de 1977 — 25 ptas.

## Municipales, pronto y limpias

Para un país que quiere respirar hondo tras el enorme túnel del franquismo, nada hay peor que volver a sufrir ansiedades ante la grave crisis de gobierno a los tres meses de su flamante aparición. Tras los torpes movimientos en la escena de la UCD algunos temen la vuelta de un fascismo que se ha mantenido al acecho en sus viejas trincheras de las que nadie los ha removido.

Las municipales van a ser la pieza clave del afianzamiento de la democracia a nivel de la calle, en la vida diaria de pueblos y ciudades. Cabe esperar que la participación de los ciudadanos en estas elecciones va a ser mucho más inmediata, más directa, basada incluso en un mejor conocimiento de lo que hace falta cambiar. Elegir ayuntamientos en pueblos y ciudades significará que empezamos a practicar la democracia a niveles más inmediatos, justo allí donde nada ha cambiado después del 15 de junio.

Pero no basta urgir para que las municipales sean pronto. Será necesario exigir también que la ley electoral sea realmente democrática, es decir, que permita que los ayuntamientos y su composición reflejen fielmente el voto ciudadano, sin componendas ni concesiones. Una ley limpia de raíz, no pensada para que los votos de un partido tengan más rentabilidad que los de otros. Una ley que recoja el derecho de los ciudadanos de 18 años a votar y ser votados. Y además, una revisión inmediata y controlada del censo electoral de cada municipio. También, en las poblaciones importantes, será necesaria la fijación de unos distritos sin camelos, no vaya a ser que, como ahora, un barrio obrero pertenezca al mismo distrito donde reside la gran burguesía. Los demócratas queremos además, que la campaña no sea manipulada desde el poder y que el juego partidista no esté por encima de los intereses colectivos.

En Aragón, tan pródigo en caciques, la forma en que constituyamos nuestros 754 ayuntamientos condicionará un hecho fundamental: la lucha por una región viva y próspera a través de la lucha por la autonomía. Nuestros ayuntamientos, el poder más cercano al ciudadano, podrían conjurar el fatalismo de una región que no quiere morir.

## Al pueblo lo que fue del pueblo



Jacinto Ramos

Un puñado de los más viejos vecinos de Sástago se han propuesto recuperar el edificio del Centro Agrícola Republicano que ellos mismos construyeron y les incautó la Falange en 1938, al entrar las tropas franquistas en el pueblo. El suyo no es un caso aislado; otros muchos edificios y obras colectivas de aquellos años de libertad siguen en poder de las instituciones creadas para ahogarla. Si ahora queremos que vuelva de verdad, hay que ir pensando en que falanges trasnochadas y oficialmente inexistentes, sindicatos verticales que ahogaron durante 40 años la voz de los trabajadores y hermandades que deshermanaron a nuestros labradores, devuelvan los edificios, los periódicos, el patrimonio levantado por un pueblo, del que se apropiaron tras su victoria en la guerra civil. Al pueblo lo que fue del pueblo.

(En página 14)

### Alfajarín

El Casino, probable.  
La urbanización  
ilegal

(En contraportada)

### Henri Lefebvre en Zaragoza

El fin de la  
revolución  
es el placer

(En págs. centrales)



## «Los cierres no son negocio»

En el número 125 de su periódico semanal, de fecha 5 de agosto de este año hay un artículo, firmado por F. Baeta, titulado "Cines, los cierres son negocio".

Creo que es necesario aclarar posturas y, aunque lo más cómodo es no contestar, es hora de que se llamen las cosas por su nombre.

No pretendo ejercer ningún derecho sino, simplemente, dar una opinión y esto voy a hacerlo en dos vertientes, una general y otra particular.

No es cierto que los cierres son negocio.

Es más cierto que son necesarios para poder sobrevivir.

No voy a decir que el Cine esté muriendo o agonizando; sencillamente, se está transformando. Y esto ocurre a nivel mundial. Cuando, con el censo en la mano, puedo asegurarle que más de tres mil locales de Cine han cerrado en España durante los últimos cinco años; cuando, con carteleros en la mano, ciudades como Viena, de más de dos millones de habitantes, sólo posee cuarenta cines, más o menos, comprenderá usted la verdad de lo que asevero.

El Cine ha sufrido un duro golpe de parte de la Televisión, no en cuanto a técnica o producción, ya que cada vez se produce más cine, pero sí en cuanto a su explotación o exhibición. Hoy día, en todas las capitales del mundo, e incluso ya en España, las salas deben especializarse, lo cual no implica un abuso de "lo verde" sino una tendencia para complacer a determinado público, películas científicas, musicales, de actualidad, de "romance", qué sé yo; lo que no puede ya hacerse es pretender meter al público con calzador, como antes se podía hacer a fuerza de propaganda.

Todo cuanto antecede, y mucho más, puedo exponerle con carácter general.

Con carácter particular, simplemente unas observaciones:

Primera: El Cine Dorado se cerró temporalmente. Ya está abierto. No creo que ninguno de sus empleados formulara reclamación alguna, pues, al menos mientras podamos, saben que la empresa no les abandona.

Segunda: Empresa Parra no ha comprado el convento de las MM. Carmelitas de la calle de Cádiz, aunque sí tiene una conexión precisamente para dotar a la Ciudad de lo que ahora se lleva, que no es precisamente cine barato, sino altamente especializado y, por ende, bastante más caro que los antiguos locales.

Tercera: Que tampoco se ha tratado de "vender el Teatro Fleta", aunque sí han tratado de comprar, lo que es muy diferente.

Es muy bonito ver el Teatro lleno en fiestas o en grandes acontecimientos, pero es muy triste, y caro, verlo durante los

días restantes, que son los más, triste y solo, como la Universidad, con ciento cincuenta personas al día, repartidas en dos o tres sesiones, cuando su capacidad es de casi dos mil.

Cuarta: Que una empresa intente mantenerse activa y eficaz, modernizándose, arriesgando su capital, creo que es de agradecer por unos y por otros. No es ocasión de dormirse y esperar "a ver qué pasa", porque entonces nos va a coger el toro a todos.

Francisco Parra

## «Arbitrariedades y orden público»

"Ante la alarmante actuación de las Fuerzas de Orden Público durante los últimos días, que se ha concretado tanto en las agresiones sufridas por un diputado del PSOE en Santander, con el mayor desprecio hacia su condición de parlamentario, como en las absurdas cargas y golpes que sufrieron buena parte de los participantes en la pacífica y legal concentración de la "Marcha de la Libertad" el pasado domingo (algunos de ellos aragoneses), manifestamos nuestra más enérgica protesta.

Exigimos al mismo tiempo que se adopten medidas urgentes para proteger a los ciudadanos el libre ejercicio de sus derechos democráticos, frente a las frecuentes arbitrariedades de los distintos organismos del Orden Público. Tomándose al mismo tiempo las medidas judiciales y políticas necesarias para esclarecer las presuntas responsabilidades, entre otras las del actual ministro del Interior, Martín Villa.

Esperamos finalmente que en la futura Constitución queden garantizados de una forma eficaz el libre ejercicio de los derechos políticos, se acabe con la actual inmunidad de que disfrutaban las Fuerzas de Orden Público en sus actuaciones y se reconozca el derecho de todo ciudadano a defenderse de estas arbitrariedades, así como de utilizar los cauces jurídicos que permitan el esclarecimiento de los hechos y la determinación de responsabilidades de una forma eficaz."

Oficina de Prensa del M. C. A.

Mercedes Gallizo Llamas

## Dibujos de pago

Voy a referirme, con la brevedad posible, a pesar de lo mucho que se puede hablar del tema, a la exposición de trabajos infantiles, de los aportados por "ciertos colegios" y que se clausuró el día 10 de julio.

Fíjense bien que entrecorrimo lo de "ciertos colegios", porque a dicha exposición, o mejor al concurso que la ha motivado, fueron invitados, creo yo, todos los niños de Zaragoza, tanto de "colegios

de pago" como de colegios nacionales.

Con todo el cariño posible, con el afán de un chaval netamente aragonés, mi hijo, y creo que miles de hijos tan aragoneses como el mío, presentaron dibujos estupendos, deseosos de colaborar y contribuir al enaltecimiento de nuestro Aragón, pues parece que nuestro Ayuntamiento quiere premiar algo tan hermoso como es la cultura.

Pero miren Vds. por dónde, los miles de hijos de padres que no pueden pagar un colegio caro han visto relegados sus hermosos trabajos al cesto de los papeles, digo yo, porque en la exposición no estaban; aunque no se me oculta que



exponer todos habría sido imposible.

Con sinceridad señores concejales, ¿es casualidad que estén colgados tantísimos cuadros y trabajos de Marianistas, Corazonistas, y tantos otros istas? Porque yo he comparado trabajos del mismo tema que eligió mi hijo, de su misma edad y no son mejores los que allí están. Eso sí, son de colegios de pago.

Es inconcebible que en estos tiempos y a estas alturas, nuestro Ayuntamiento y sus hombres discriminen de este modo a unos niños que acudieron al concurso con tanta ilusión.

Desde estas líneas invito a los responsables a que tengan la valentía de explicar públicamente cuántos colegios enviaron trabajos y cuántos colegios estuvieron en la exposición de la Lonja.

Julían Sánchez Zaragoza

## Casinos de juego, no

Como la mayoría de los españoles conocen, de la herencia que nos dejaron las Cortes franquistas destaca la aprobación de la ley que autoriza el juego en España; a estas Cortes les interesaba dejar este tema solucionado antes de abandonar sus escaños, que habían disfrutado durante cuarenta años por obra y gracia del Caudillo.

Esta ley, como tantas otras de esa pasada herencia, debe ser derogada por el Gobierno y pasada a las nuevas Cortes que han sido elegidas por el pueblo soberano. Son ellas quienes de-

ben legislar sobre este tema; hasta ese momento, el Gobierno no debe autorizar la apertura de ninguna sala de juego.

Sabemos quiénes disfrutaban el juego en el mundo entero; es un vicio, uno de los tantos que tienen los capitalistas, los que no producen y viven de la explotación del hombre, arrojándolo a la miseria y al hambre, mientras se reservan esos lugares para la diversión y la especulación, llegando incluso al delito. Lugares que han sido contruidos en base a un capital acumulado a costa de los trabajadores, a costa de esos salarios de hambre que todos conocemos. ¿Dónde está esa dignidad de caballeros de que tanto alardean esos señores?

Sería mejor que esos millones se invirtiesen en mejoras sociales, que disfrutasen todo el pueblo: escuelas, institutos, ambulatorios, lugares de recreo para todos y no sólo para minorías privilegiadas. Las fortunas sobre las que van a levantarse los casinos deben ser fiscalizadas por el Estado y debe hacerse una revisión de su procedencia, ya que todos sabemos que una buena parte de ese dinero es lo que no se ha pagado al Fisco, por todos esos tejemanejes que se han llevado con las cuentas.

Antonio Martínez Saluena

(Zaragoza)

# andalán

Edita: Andalan, S. A.

Junta de Fundadores:

Presidente: Eloy Fernández Clemente

Miembros: Luz Abadía, María Dolores Albiac, Mariano Anón, José A. Biescas, Gonzalo Borrás, Juan José Carreras, Juan José Carreras López, Angel Conte, José Juan Chicón, Jesús Delgado, Javier Delgado, Guillermo Fatás, Rafael Fernández Ordóñez, Carlos Forcadell, Emilio Gastón, Enrique Gastón, Mario Gaviria, Luis Germán, Luis Granell, Juan Antonio Hormigón, Mariano Hormigón, Joaquín Ibarz, José Antonio Labordeta, José María Lagunas, Pablo Larrañeta, José Luis Lasala, José Carlos Mainer, José Ramón Marcuello, Luis Marquina, Santiago Marraco, Lorenzo Martín - Retortillo, José Luis Martín - Retortillo, Carlos Royo - Villanova, David Pérez Mainar, Manuel Porquet Manzano, José María Sanz, Juan José Vázquez

Director: Pablo Larrañeta

Humor: Azagra, Baiget, Iñaki, Rabadán, Robles

Fotografía: Alberto y Julio Sánchez Millán, Jacinto Ramos

Administrador: José María Lagunas

Publicidad: Alberto Aguirre, Jorge Cortés

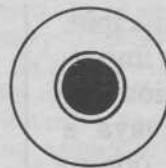
Redacción y Administración: San Jorge, 32, pral. - Teléfonos (976) 396719 y 396736

Imprime: Artes Gráficas Iberia Avenida de las Garrigas, 48 LERIDA

CONTROLADO POR



EN



## OFIMEPA, S.A.

ENCONTRARAS RESUELTOS TUS PROBLEMAS DE CALCULO Y REPROGRAFIA

HEWLETT  PACKARD ESPAÑOLA, S. A.

La calculadora científica del profesional (arquitectos, físicos, estadísticos, químicos, estudiantes, etc.). Solicítanos una demostración sin compromiso.

Tenemos todo tipo de soluciones a tus problemas de reproducción, tanto en fotocopadoras como en multicopistas de tinta y alcohol.

Disponemos de ocho departamentos para un completo servicio en materia de correspondencia, sistemas de datos, accesorios, máquinas de ocasión, etc., así como un completo servicio técnico.

San Vicente de Paúl, 10 ZARAGOZA - 1

Información y Ventas 29 56 83 Dirección y Administración 29 62 83 Servicio Técnico 29 78 43



El suspense aparece ligado a los más sobresalientes hechos políticos de la pasada semana, con desenlace que, en el momento de escribir estas notas, aún no se conoce en cada caso. Entiéndase que es un suspense civilizado y democrático, no la incertidumbre salvaje que ronda cuando, con otros modos, se hace frente a los problemas.

## Suspense a todo pasto

Tres investigaciones en marcha —la judicial, la gubernamental y la parlamentaria— para esclarecer los sucesos protagonizados por el diputado del PSOE, que según él fue apaleado y detenido, con conocimiento de su condición de representante del pueblo por parte de los apaleadores, versión que está en las antípodas de una tardía nota del Gobierno Civil de Santander, que señala, entre otras cosas, que el señor Blanco no se identificó, y que tres números de la policía armada presentaron denuncia contra él. ¿Qué fue exactamente lo que sucedió?

### Ciudadano apaleado

Mucho arriesga uno de los dos —diputado o gobernador— al ofrecer versiones dispares de un incidente en el que, lo mejor que podría quedar en claro, de una vez por todas, es que no hay derecho a golpear a un ciudadano en nombre del orden público, aunque éste no sea parlamentario, cuando se manifiesta o se expresa, en los términos que sea, sin violencia. Y ello, con ser importante también el que el status jurídico de nuestros representantes, la inmunidad parlamentaria, sea precisada y respetada con todo cuidado. El caso habrá de tener su utilidad complementaria si se consigue que de la reunión del ministro del Interior, el martes 6 de septiembre, con los gobernadores civiles, salga la política de orden público con un decidido paso adelante en cuanto a coherencia democrática. Que buena falta está haciendo. Porque, el lunes 5, sin ir más lejos, no puede comenzar la semana pro-amnistía en Canarias, apoyada por 7 organizaciones políticas, mientras que el viernes y sábado anteriores, en Bilbao y San Sebastián se celebran las gigantescas manifestaciones pro-amnistía que

Aquí, en una semana, hemos tenido tres casos de patente suspense político en los argumentos de:

- 1) la crisis en torno al diputado santanderino, Jaime Blanco;
- 2) la que ha desembocado al honorable Tarradellas; y —last, but not least—
- 3) la que tripula en la cresta de la ola UCD, Adolfo Suárez.

congregan a esos cientos de miles de vascos, que siguen demostrando la capacidad de movilización de un pueblo en torno a ese tema y a pesar de que ni PSOE, ni PCE secundasen la convocatoria.

¿De resultados de lo ocurrido al diputado Blanco, en Santander, tendrá que dimitir Martín Villa? Por lo pronto, según se ha sabido con una semana de retraso, el que presentó su dimisión el lunes siguiente a los hechos ha sido el gobernador civil de aquella provincia, señor Peña Aranda.

### Tarradellas y los votos

Tarradellas, a lo que se ve, es capaz de ponerse de acuerdo con el gobierno central, aunque no se ponga de acuerdo con los que presumiblemente pueden ser el día de mañana sus ministros —o "consellers", entre los cuales, el primer ministro, "conseller en cap", lógicamente sería Raventós, habiendo de incluir también a figuras del PSUC—. Ministros socialistas y comunistas en el gobierno autonómico de Cataluña, sin embargo, son dolores de cabeza para pasado mañana que las milimétricas maniobras de Suárez no se sabe cómo podrían obviar. Ahora el tema de la Generalitat se atascó por la destitución de Josep Benet de la comisión negociadora por parte del honorable presidente. Cuando no fue él, sino la Asamblea de Parlamentarios Catalanes quien lo eligió para formar parte de la comisión, se ha intentado sustituir ésta por otras alternativas en un difícil equilibrio entre la intransigencia de Tarradellas y el respeto a la soberanía popular delegada en los parlamentarios, sin que la oferta de reemplazar la comisión negociadora, por la permanente de la Asamblea fuese aceptada por el honorable Presidente. La contraoferta ha si-

do —se ve que Tarradellas desea dejar bien claro que lo que han de considerarse son sus iniciativas, y no a la inversa, inmisericorde ante unos parlamentarios que terminaron su reunión a las 8 de la mañana— el que se entrevistó con él los líderes de los partidos representantes en la Asamblea.

Así están las cosas mientras, Raventós afirma que ese acuerdo de principios Gobierno-Tarradellas es obsoleto y se da a conocer que, en el restablecimiento de las instituciones catalanas de manera provisional, el acuerdo incluye dos presencias para el honorable Tarradellas: la de la Diputación barcelonesa y la de la Generalitat.

¿Cómo se saldrá de este atasco, que riza el rizo sobre lo adjetivo cuando lo sustantivo, y lo que preocupa a los elegidos por el pueblo catalán el 15 de junio es el contenido real de autogobierno que se les conceda a las instituciones recuperadas?

### El garbeo de Suárez

Adolfo Suárez comenzó su campaña electoral de cara a las municipales —Rafael Ansón, director de RTVE procede del campo de las relaciones públicas— en la más homologable línea occidental: dándose un garbeo por Europa para recoger buenas palabras, cuando las ha habido, de cara a la futura entrada en la CEE, pero telemanejándolo informativamente a fondo. Ello no ha impedido que la prensa tomara venganza haciéndose eco de unas tensiones entre bastidores de UCD a propósito de los 7 puestos a ocupar por otros tantos secretarios, rematadas en la superficie por las declaraciones del Presidente (UCD, después de todo) del Congreso, Álvarez de Miranda, poniéndose del bando de los Tierno y los Carrillo, que propugnan un gobierno de concentración nacional, para salir del atasco.

Que aquí no hay atasco, que aquí no pasa nada, dice Suárez, al tiempo que rechaza la idea de compartir el poder. En lo que coincide con Felipe González, también viajero por las mismas fechas, para una mayor coincidencia. Mientras el venerable Prat, dimite de la presidencia del PSOE histórico, con juvenil impaciencia por no demorar más la unidad del PSOE. Y la CNT avisa: ojo a unas elecciones sindicales convocadas por el Gobierno, que delatan la añoranza del verticato.

José Juan Chicón

## Tribuna constitucional

### «Queda abolida la pena de muerte»

Lorenzo MARTIN-RETORTILLO  
Senador por Zaragoza

Ante la inminencia de la redacción de una Constitución para España, y conscientes de que el tema nos interesa a todos, parece decisivo que la prensa apoye y fomente, ahora más que nunca, la toma en consideración de aquellos puntos y principios que deben regir la convivencia entre españoles. Por eso se abre esta "Tribuna Constitucional" para facilitar el apoyo de aquellos principios que se consideren elementales en una sociedad democrática, con la pretensión de dar cabida, no a expresiones globales, no a tomas de postura genéricas sobre el tema constitucional, sino pensando en el planteamiento de principios muy concretos, ofreciendo casi —nos atreveríamos a decir— la redacción concreta que debieran alcanzar en el texto constitucional. Inauguramos hoy la sección con el siguiente texto de Lorenzo Martín-Retortillo.

Ni es la cuestión más urgente, ni es el problema más importante de los muchos que gravitan sobre la sociedad española. No se trata en este momento de fijar una preeminencia de valores, sino de afrontar un tema concreto. Puntualizado lo anterior paso a exponer el deseo vivo de que ojalá una fórmula similar a la que encabeza estas líneas reciba acogida en la Constitución.

Nada se arregla con la pena de muerte, como no sea dar salida a los sentimientos de ferocidad que anidan en muchos ciudadanos. Nada corrige tan brutal pena, que viene a demostrar, por el contrario, la incapacidad de una sociedad para asimilar a uno de sus miembros. No disminuyen los grandes crímenes ante la existencia de tal castigo. Antes bien, como han demostrado los especialistas, es muy frecuente que la ejecución del castigo de la vida provoque, como consecuencia de una compleja reacción, nuevas muertes y nuevas violencias. Y, en cambio, está siempre presente la posibilidad de error, irreparable error! Bien cerca está la rehabilitación de Sacco y Vanzetti, ejecutados hace cincuenta años por la justicia estadounidense, en un clima de apasionamiento que sólo ahora ha sido oficialmente reconocido.

Por supuesto que la sociedad debe defenderse. Ha de educar. Ha de deshacer las estructuras que generan las desigualdades y producen la violencia. Pero no debe aniquilar ni institucionalizar el asesinato legal. Y ahora, en estos días, está en cuestión, sin velos, todo el sistema represivo español, todo el sistema penitenciario. El ciudadano, aun el menos concienciado, ha podido tener conocimiento de su brutalidad, de su falta absoluta de humanidad, de su incapacidad para reeducar. Se tendería a pensar, incluso, que es más importante hablar del sistema penitenciario que de la pena de muerte. Repito ahora lo apuntado al principio de que no quiero reflejar preeminencias. Habrá que hablar en otra ocasión del sistema penitenciario. Pero, con todo, hay algo que me parece obvio: la pena de muerte no es más que un aspecto del sistema penitenciario, el eslabón final que lo preside todo si se quiere.

Que todo lo inspira. Que corrompe con su influencia el sistema todo. Por donde, resulta de la mayor importancia desarraigar ya de cuajo esta suma violencia del Estado, que la legislación anterior viene legitimando. La abolición es un símbolo, pero es testimonio claro de que son otros los principios que deben regir, de que se rechaza una mentalidad que ha presidido una época demasiado duradera. Cuando se aspira a preparar la convivencia democrática entre los españoles, cuando se pretende superar una forma de organización del Estado en la que legalmente —¡qué horror, qué vergüenza, qué tristeza, qué desolación!— se ejecutaron cientos y cientos de penas de muerte, parece inexcusable llevar a la Constitución una cláusula inequívoca de abolición. Muchas otras cosas más, también. Pero ésta, sin duda y sin falta. Como símbolo y prenda de muchas cosas. Ante todo, de que el derecho a la vida que toda persona tiene, es una de las piedras basales del nuevo edificio que se pretende construir. Lo que pone en entredicho, una vez más, la lamentable frecuencia con que el uso de las armas de fuego por parte de agentes y funcionarios del Estado sigue cobrando su tributo de vidas humanas. ¡Rechacemos enérgicamente la muerte provocada, toda muerte provocada! Como testimonio de que a todos nos importa defender la vida de todos. Porque cuando doblan las campanas, por cada uno de nosotros doblan.

## CURSOS ELECTRONICA

- Electrónica Radio Televisión
- Electrónica Industrial

Comenzamos el 15 de septiembre

Información e inscripciones:

# THECNOS

C/. Don Jaime I, 42

Teléfono 29 27 27



**fotype**

FOTOCOMPOSICION DE TEXTOS PARA  
EDICIONES • LIBROS DE TEXTO • NOVELAS  
REVISTAS • PERIODICIDADES  
CATALOGOS • FOLLETOS • MEMORIAS  
TESINAS Y REMENDERIA GENERAL

MILLAN ASTRAY, 18 • TELEFONO 37 69 12  
ZARAGOZA

SOLO ES NECESARIO  
QUE NOS LLAME



## Aragón

Durante estos días se habla mucho —y se escribe poco— acerca de las posiciones que, en Aragón, han de tomar en breve las fuerzas de la izquierda cara al inminente e importante reto de las elecciones municipales.

Las elecciones municipales —como las generales

del 15 de junio— nos vienen dadas por un poder y por un Gobierno que no hemos sancionado. pero están ahí y, como las del 15 de junio, van a ser asumidas incluso por los partidos más remisos a aceptar el juego parlamentario y de la democracia «formal».

Todo el mundo va a concurrir a las municipales; y esto puede afirmarse, sin errores estadísticos importantes, en un momento en que no se sabe de ellas sino que serán probablemente convocadas antes de que el año termine.

Si se harán con listas abiertas —esperemos— o cerradas; si los alcaldes serán elegidos por sufragio universal en todas partes o sólo en lugares menores; si serán elegidos por los concejales, o si serán alcaldes los candidatos a edil con mayor número de votos en cada localidad; si habrá o no distritos topográficos en los pueblos y ciudades de alguna envergadura, y un sinnúmero más de pormenores trascendentales que son hoy otros tantos misterios.

### Los partidos

En nuestra región, gracias a la incalificable aplicación del sistema D'Hondt, son únicamente tres los partidos que tienen escaños en las Cortes: la UCD, el PSOE y —a mucha distancia— el PSA. Ni los comunistas ni la derecha más conservadora (sobre todo el PCE y AP, aunque sin olvidar al Movimiento Comunista, al Partido del Trabajo y a los extremistas de derechas propiamente dichos, entre otras fuerzas) los consiguieron.

Ahora llega el momento de plantear un tema muy del gusto de algunos partidos democráticos: el de la unidad de la oposición. Unidad que es imposible conseguir, en términos generales (y por muy conveniente que sea), ante la presunción razonable de algunas formaciones de izquierda de que van a llevarse, por sí solas, una considerable porción del poder municipal, como es el caso, evidentemente, del PSOE. Unidad, pues, deseable pero inalcanzable.

La conducta del Gobierno de la UCD es tan astuta, tan ventajista, que va, sin duda alguna, a consentir y propiciar las tomas de posición de cada cual a sabiendas de que no tiene oposición relevante en su propio terreno (la derecha) y de que la desunión de la izquierda quebrantará, inevita-



Jacinto Ramos

## Elecciones municipales

# Los partidos toman posiciones

blemente, el sentido del "voto útil" que desearían emitir las fuerzas populares más conscientes.

Los partidos políticos son, inevitablemente, prisioneros de sí mismos (lo que no se enuncia como un reproche, sino como una observación). El PSOE se siente depositario reciente de más de cinco millones de sufragios que interpreta, justamente, como otros tantos mandatos para que se haga con el poder por sí mismo. El PCE, a sabiendas de que unas municipales no son tan "imponentes" para el elector español como unas legislativas —a nadie le asusta ni le estorba tener un concejal comunista en su pueblo—, debe intentar reforzar su escasa presencia parlamentaria con el logro de cotas notables de poder real en los ayuntamientos. El PSA, con una fuerte vocación unitaria pero sin los medios de aparato y sin la tradición de las otras dos fuerzas, contempla la unidad imposible con desagrado, pero con realismo, y se pregunta hacia qué dirección le ordenan hoy caminar las circunstancias, de manera que se vean mejor cum-

plidos sus postulados fundacionales.

### El PSA: novia electoral

Escolásticamente, las posibilidades del PSA —único de los partidos con sufragio importante en junio que no ha tomado decisiones claras— son muchas: no concurrir a las elecciones, por no fomentar la dispersión del voto y por no supeditar su estrategia a coyunturas momentáneas (ello puede hallarse en contradicción con su actitud en los comicios últimos y defraudar a las decenas de miles de electores que le apoyaron en las urnas); concurrir con lo que —para entendernos— llamaríamos hoy fuerzas "radicales", generalmente tenidas como de izquierda revolucionaria o extrema izquierda, que aún no han tomado posición y que tampoco fueron capaces de unirse en las elecciones generales; dirigir su colaboración hacia el camino de la unidad de los socialistas (contando con el presumible deseo del PSOE de acelerar el proceso hasta el punto de que para fin de año ambas formaciones compusieran un solo grupo político en Aragón); o articular su esfuerzo con el Partido Comunista, para ayudar a que los desequilibrios —notables— entre las fuerzas de izquierda en Aragón no se acentúen demasiado a favor del PSOE; camino que, si bien no tiene ante la opinión general el mérito de la añorada "unidad socialista", consentiría, empero, que el PSA mantuviera su personalidad nítidamente, igual que en caso de aliarse con la izquierda revolucionaria (pero sin las ventajas, en este último caso, que ofrecen la veteranía, disciplina y arraigo del PCE).

Es posible que de estas elecciones municipales salga, además, el futuro parlamento o asamblea regional; es pronto para decirlo. Pero está claro que el país no puede multiplicar sus elecciones indefinidamente y acaso no sea un disparate pensar que el camino hacia el Estatuto de Autonomía y hacia la Diputación de Aragón pase por un período en que los diputados regionales procedan, fundamentalmente, de los Ayuntamientos elegidos. Esto será también un estímulo para la presencia del PSA.

### El sueño de los justos

En este panorama, ya parece que tardan mucho todos en comenzar a decir lo que desean. Salvo en el caso del PSOE, las restantes fuerzas están a la expectativa unas de otras y, todas, de lo que disponga el Gobierno Suárez. El PSOE es el único partido que ha hablado claramente: quiere las elecciones cuanto antes y para concurrir a ellas en solitario, ya que necesita fuertes dosis de poder local (ahora) y sindical (después) si quiere poder formar el próximo Gobierno del País, meta a la que dirige evidentemente todos sus esfuerzos el partido de Felipe González.

La oposición, otra vez víctima de una situación en que tantas cosas siguen igual que hace uno, dos, cinco años, no ha dicho, con esa excepción, "esta boca es mía". Por no saberse, ni se saben quiénes serían presuntos candidatos a los ayuntamientos principales; y, en mi opinión, no lo saben ni los propios partidos políticos que, además, han de contar for-

zosamente con los numerosos independientes que siguen siendo la mayoría de la izquierda en Aragón.

Este es el vaticinio pesimista: los partidos actuarán en Aragón, salvo en ocasiones muy excepcionales, al igual que en el resto de las regiones: las estrategias generales barrerán las necesidades particulares; las ejecutivas aragonesas se plegarán a las ejecutivas centrales e incluso, puede que en algunos casos, con "exceso de celo". Y hemos de ver cómo en poblaciones donde hay escasa o nula militancia de partidos no llegamos a ponernos de acuerdo.

### El vaticinio optimista

Quien obtenga poder municipal podrá, inmediatamente, modificar muchos aspectos de la vida cotidiana inmediata. El comienzo del cambio verdadero en Aragón está a la vista. Sería bueno que, sin pretender utopías inalcanzables y haciendo gala del pragmatismo que la situación exige, las fuerzas de izquierda dispuestas a dar otra vez esta batalla desigual comenciarán inmediatamente a hacer causa común en la práctica en cuantas localidades y lugares (que han de ser los más) no sea posible trasladar el esquema de las grandes estrategias nacionales. Promover desde ahora mismo a los independientes que deseen concurrir en favor del socialismo, objetivar el peso y las posibilidades de cada candidato en cada pueblo, es algo que está perfectamente al alcance de los ejecutivos regionales, provinciales y locales de los partidos de izquierda.

Y donde las fuerzas que no pueden asumir oficialmente el pacto vean la necesidad de apoyar una opción única de la izquierda, que renuncien si hace falta a sus siglas y pongan los medios con que cuenten a disposición de lo que, en muchos casos, no será sino la sola posibilidad de meter a la democracia y al pueblo en la Casa Consistorial.

Si estos trabajos de perentoria necesidad no han comenzado todavía, ya están llevando algún retraso. Y, recuérdese bien: lo que tiene de dificultad para un hombre de la calle el juicio sobre algo tan lejano como un parlamento no tiene de facilidad la sanción sobre un municipio, cuya obra es visible, mensurable y evaluable por el más ciego.

En estas municipales se juega mucho Aragón; y mucho, también, es lo que se juegan todos los hombres de la izquierda regional. No parece, la verdad, hasta el momento que las cosas se hayan tomado con demasiado calor. Suárez, otra vez, está empezando a ganarnos llevando el mando. ¿Será posible?

Lola Castán

## Academia FRAILE

NACIO EN LAS DELICIAS  
PARA LAS DELICIAS

PREPARACION PARA INGRESO  
EN BANCA Y CAJAS DE AHORROS  
REPASO DE E.G.B. Y B.U.P.

Requeté Navarro, 10. Tel. 339418  
ZARAGOZA



Más de 90.000 millones de pesetas captaban a final de 1976 en Aragón las Cajas de Ahorro, dinero procedente en buena medida de las clases populares que en cambio están completamente al margen de cualquier posible control de estas instituciones.

Lo más grave es que algo similar puede seguir ocurriendo tras el flamante decreto aprobado por el Consejo de Ministros del pasado 26 de agosto y que se ha presentado a bombo y platillo como una muestra clara del alcance democratizador del Gobierno Suárez

## Decreto sobre las Cajas

### A medida de los «dueños»

Aunque un diario tan prestigioso como "El País" titulara en sus páginas de economía que "la democracia llega a las Cajas de Ahorro", una lectura atenta del decreto permite llegar a conclusiones mucho menos optimistas acerca de cuáles son sus posibilidades reales, al menos a corto plazo.

A partir de ahora serán como Bancos

Una innovación de gran importancia es que a partir de ahora el campo de operaciones de las Cajas se amplía paulatinamente hasta coincidir con el de la Banca privada. Atendiendo a las reiteradas peticiones que últimamente han hecho, podrán realizar operaciones en el extranjero, conceder créditos a corto plazo y, sobre todo, descontar letras de cambio a sus clientes, lo que abre un campo amplísimo a las Cajas, a la vez que puede crear problemas a más de una por la novedad y las dificultades técnicas que este servicio comporta. Estas nuevas atribuciones, que sin duda no habrán caído nada bien en los Consejos de Administración de la Banca privada —siempre recelosos de sus privilegios y de la posible competencia de las Cajas—, quizá pueda explicarse por la presencia en puestos clave de los Ministerios de Economía y Hacienda de hombres como Fuentes Quintana, Álvarez Rendueles, Sevilla Segura y el propio Lagares Calvo, equipo cuyo anterior puesto estaba precisamente en el Servicio de Estudios de la Confederación Española de Cajas de Ahorro. Otro punto básico del decreto es la modificación del régimen de inversiones de las Cajas, lo que permitirá mayor libertad de actuación, y, sobre todo, invertir porcentajes mayores de sus recursos dentro de las regiones en que los recogen. Este punto, fundamental para Aragón, está por ver de qué forma va a concretarse, ya que son muchos los interrogantes que su desarrollo suscita.

Vuelven los compromisarios

El decreto aprobado introduce tres nuevos órganos en el funcionamiento de las Cajas:

la asamblea general, el comité de vigilancia y el de obras sociales, aunque en definitiva seguirá siendo el Consejo de Administración el órgano máximo y a él nos referimos, ya que en la fórmula de su elección reside la clave de este decreto porque condiciona gravemente su alcance real.

Cuando incluso en los clubs de fútbol tiende a desaparecer el método de los compromisarios ante las críticas que suscita, y puede ser sustituido pronto por la democracia directa de todos los socios, he ahí que aparece como nuevo invento para traer la democracia a las Cajas, y así, todo ahorrador que tenga un saldo medio superior a las veinticinco mil pesetas a lo largo de una serie de meses participará en un sorteo del que saldrán un número de compromisarios variable —de 500 a 3.000— que elegirán a su vez de entre ellos mismos de 60 a 150 miembros que integrarán la asamblea general, a la que se añadirán entre 15 y 30 representantes de diversas instituciones.

Teniendo en cuenta que en Aragón el número de impositores en las Cajas era a final de 1976 de 1.283.386, una gran parte de los cuales cumplía el requisito exigido —cuya existencia impedirá que participen en el sorteo los clientes de menores recursos económicos—, ¿cuál será la composición de esta asamblea elegida por un colectivo tan híbrido como el que resultará del sorteo? A nadie se le escapa la posibilidad de que la asamblea pueda ser teledirigida desde la propia Caja, cuyos antiguos consejeros y altos cargos dispondrán de diversos recursos.

Seguirán los mismos

Serán estas asambleas las

SAN JUAN Y SAN PEDRO, 7  
T. (976) 29 39 60



elvira y barbero  
ENVASES METÁLICOS

que dentro de cada Caja elegirán a los nuevos consejeros algo así como si para elegir un diputado antes se rifara el derecho a votar entre los electores), pero con una salvedad nada democrática y que constituye una de las claves del decreto: las propuestas de nuevos consejeros sólo podrá hacerlas el Consejo anteriormente existente o bien una elevada proporción de miembros de la asamblea, difícil de reunirse dada su falta de cohesión. Si a esto se añade que según una disposición transitoria los antiguos consejeros continuarán en sus cargos mientras dure su mandato (de cuatro años) y que puedan presentarse a dos reelecciones (por otros ocho por tanto), la renovación en estos órganos va a ser prácticamente imperceptible a corto plazo, dados los manejos de todo tipo que se van a llevar a cabo para impedirlo. Así, por ejemplo, nada más conocerse el contenido del decreto en la Caja de Ahorros de Madrid se ha procedido rápidamente a reelegir en sus cargos a diversos consejeros, lo que les pone al abrigo de cualquier eventualidad en los próximos cuatro años, con la única excepción de los representantes de la extinta Organización Sindical, que darán paso a cuatro trabajadores de las Cajas, aunque también se desconoce cuál será el grado de democracia en las elecciones que se lleven a cabo.

Javier Mijares

## USO-UGT

### Lejos queda la unidad

Los responsables aragoneses de Unión Sindical Obrera (USO) solicitarán próximamente la dimisión de los dirigentes nacionales —entre los que se encuentra el secretario general, Mariano Zafiaur— a raíz de los contactos tendentes a la unidad mantenidos con la Unión General de Trabajadores (UGT). «No nos negamos a nada —ha dicho Manuel Lorente, secretario regional de USO— pero la unidad no es posible sin que nuestros afiliados la aprueben».

En la segunda quincena del mes de julio pasado, el Secretariado confederal de USO fue escenario de un prolongado debate centrado en la conveniencia o no de iniciar un proceso de fusión con UGT. La importancia del tema aconsejó la necesidad de trasplantar la discusión al Consejo confederal (máximo órgano decisorio de USO entre congreso y congreso), integrado por un centenar de responsables regionales y de los organismos centrales. El equilibrio de ambas posturas —el Secretariado registraría 12 votos contrarios a la unidad y 11 favorables— se rompería al trascender los contactos con UGT, que aparecieron con un carácter oficial y no a título puramente personal. La respuesta de las diferentes Federaciones no se hizo esperar, destacando la de USO de Barcelona, que solicitó la dimisión de seis de los ocho miembros de la Ejecutiva y fue acusada, a su vez, de "encabezar pura y simplemente una escisión".

Primero la unidad de acción

Según hemos podido saber, el comité ejecutivo de USO en Aragón piensa presentar ante el Secretariado confederal una propuesta en la misma línea de los sindicalistas catalanes. "La unidad —ha declarado a ANDALAN Manuel Lorente— debe hacerse, en todo caso, tras un debate interno y unas conversaciones bilaterales aprobadas por la base, dentro de la li-

nea del socialismo autogestionario que defiende USO."

Analizando las principales diferencias con UGT, Lorente señala que su sindicato "está por una autonomía completa de los partidos" y, en la práctica, se basa en el proceso asambleario, mientras que UGT "potenciaría el protagonismo de las centrales sindicales en algunas cuestiones".

Un portavoz de UGT, el secretario de organización Rafael Zorraquino, afirma que "estamos dispuestos a la unidad pero no a cualquier precio: no renunciamos, por ejemplo, a nuestra estrategia de sindicalismo político, considerando que en la construcción del modelo de sociedad que propugnamos están comprometidos también de forma importante los partidos de clase".

Aunque ambas centrales sindicales coinciden en la necesidad de la unidad de acción, discrepan en la práctica, ya que UGT se inclinaría hacia la formación de una tendencia sindical de corte socialista —opuesta o diferenciada de la comunista— como paso previo a la unidad sindical.

El distanciamiento entre ambos sindicatos, que opera a niveles prácticos y teóricos, podría acentuarse ahora con el enfrentamiento interno de USO que, de paso, podría mover una escisión de consecuencias imprevisibles en este sindicato, aunque responsables de USO creen que "la trascendencia sería pequeñísima".

R. F. O.

## El rincón del Tión

● **MARIANO ALIERTA IZUEL**, diputado de la UCD, parece ganar puntos en el seno de su partido como posible candidato a la Alcaldía de Zaragoza, desbancando así al que antes de las elecciones pareció el más "alcaldeable", Juan Antonio Bolea, cabeza de lista de UCD en las elecciones de junio. De confirmarse el rumor, y vencer en las municipales, Mariano Alierta sería el segundo miembro de la familia que accede a la Alcaldía en los últimos años.

● **EL PSOE Y EL PSA** declinaron la invitación hecha por el gobernador de Zaragoza para que le aconsejara a qué ocho alcaldes de la provincia podía nombrar como miembros de una desconocida "Comisión provincial para las relaciones entre el Estado y las Corporaciones provinciales". Y es que hay invitaciones que se las traen.

● **LAS FAMILIAS** del director general de la Caja de Ahorros de Zaragoza, J. J. Sancho Dronda, y de uno de los consejeros de la misma, han pasado una temporada en la colonia infantil que la Caja sostiene como obra social en la playa de Comarruga. Parece que ninguna de las dos familias ha conseguido estas vacaciones por sorteo, sistema por el que se rige para llenar los cupos de vacaciones esta obra social.

● **LA MAGISTRATURA** número 4 de Zaragoza decidió que no se celebrara un juicio por despido de un profesor de la Escuela Profesional "Juan XXIII", ante el hecho de que no constara la existencia legal del Patronato de dicho centro. Dependiente hasta hace algún tiempo del Arzobispado de modo directo, su actual director es Luis Lostao Camón, hermano del candidato derrotado de AP.



## «Salvemos Teruel», desde Teruel

El Manifiesto de Miravete, recientemente redactado en esta localidad, con motivo de la Jornada de afirmación turolense «Salvemos Teruel», supone la primera manifestación popular, estrictamente turolense, que intenta iniciar un debate público sobre la «degradante» situación de la provincia.

En este sentido, el carácter movilizador ciudadano que supone la propuesta, hecha en Miravete por el diputado Gastón, de celebrar unas Jornadas de Estudio de la problemática de Teruel supone una iniciativa importante en ese sentido. Si a ello añadimos que por primera vez se ha establecido una coordinación de entidades culturales de la provincia (Asociación Cultural de Teruel, su sección

comarcal de la Cuenca Minera, Deibate, el CIT del Alto Guadalepe), queda clara la importancia de esta convocatoria.

En la reunión que en días pasados celebraron estas entidades en Escucha, para preparar estas Jornadas se señalaron como ponencias los siguientes temas: Agricultura, ganadería y forestal; Energía y Minas; Medios de Comunicación; Educación; Sanidad. Temas importantes como Financiación; Industrialización; Turismo, parece encontraron más problemas a la hora de presentar ponentes.

De la misma forma que en el Manifiesto, las entidades asistentes convocaron a participar en la organización de estos actos a las diversas fuerzas po-

líticas y sociales turolenses (Centrales sindicales, Colegios profesionales, Asociaciones interesadas...). La propuesta de participación tiene una cita concreta el día 31 en la Casa de la Cultura de Teruel.

En la responsabilidad de esta iniciativa, cuya celebración se ha retrasado a los días 1 y 2 de octubre en Escucha, parecen estar de alguna forma vinculadas las restantes fuerzas políticas y sociales aragonesas. Porque, como sintetizaba el Manifiesto de Miravete, «en definitiva, en la afirmación de nuestra identidad aragonesa está nuestra solución para poder luchar eficazmente contra la situación de opresión a que está sometido el pueblo turolense».

L. G. Z.

El torneo internacional de baloncesto celebrado el pasado fin de semana ha venido a demostrar que el nuevo Pabellón Municipal de Deportes se ha quedado ridículamente pequeño antes, incluso, de inaugurarse. Equipado con 2.500 localidades y pese a que fueron colocadas muchas más sillas y una grada supletoria, no pudo evitarse que más de dos mil zaragozanos se quedasen en la calle sin poder entrar. Cuando Ruiz Capillas, entonces delegado provincial de Deportes, aceptó este proyecto, aseguró que «es mejor hacer pabellones pequeños, porque los grandes nunca se llenan».

### Pabellón Municipal de Deportes:

## Nuevo, canijo... y sin novia

El primer proyecto de este pabellón era muy distinto al que después se realizó. Julio Descartín, su arquitecto así nos lo indica: «En 1970, el Ayuntamiento y la Delegación Nacional de Deportes, me encargaron la construcción de un pabellón de deportes; entonces mi primer proyecto era de pista de atletismo, y zona central para cualquier deporte de sala, con un aforo de 10.000 espectadores».

### Piscina para privilegiados

Siete años después, y con el pabellón terminado, la distribución cambia notablemente:

El aforo de 10.000 espectadores se ha modificado por uno de 2.500 y, a cambio, se ha introducido en el pabellón una piscina cubierta ridícula y sin ningún tipo de ambiciones competitivas. «Al ver mi primer trabajo, —prosigue el arquitecto—, Ruiz Capillas opinó que era demasiado grande y que había que cambiarlo y que, además, como Zaragoza era deficitaria en piscinas cubiertas, sería positivo introducir una en el pabellón». Zaragoza en aquellos años no sólo era deficitaria en piscinas sino también, y mucho más importante, en pabellones cubiertos. En el año 70 y con cuatrocientos cincuenta mil habitantes, Zaragoza sólo poseía un pabellón cubierto, el polideportivo Salduba. «La piscina en el nuevo proyecto, la tuve que meter con calzador. Yo, al fin y al cabo era el arquitecto y me debía a lo que mi contratante me indicase» —asegura el Sr. Descartín—. Ahora todo el mundo se pregunta qué función va a cumplir esa piscina; «pienso —añade— que puede ser una de las fuentes que mantengan el pabellón, junto con espectáculos musicales, mítines o lo que haga falta». No es probable que una piscina de 25 por 12,5 metros sirva por sí sola para mantener el pabellón, y aunque así fuera, sería injusto que por una minoría, una pabellón de deportes para Zaragoza, pierda 7.500 localidades. En cuanto a espectáculos musicales, un promotor ha indicado a ANDALAN «que con 2.500 localidades no es probable que mucha

gente se arriesge a traer un espectáculo de cierto nivel, ya que por un poco más de dinero se van a la plaza de toros».

El pabellón tuvo un presupuesto de 80 millones de pesetas que con el tiempo fueron aumentando hasta los 100 que ha costado definitivamente. La pista de atletismo tiene 180 metros de cuerda, medida que para el arquitecto «es más que suficiente para albergar pruebas internacionales», mientras que para un periodista de la capital de España, especialista en atletismo, «las medidas de la pista, junto con el escaso número de espectadores que concede el aforo será un handicap importante para traer pruebas internacionales».

Hay que hacer constar que para pruebas de atletismo sería imposible poner sillas como acondicionar otra grada.

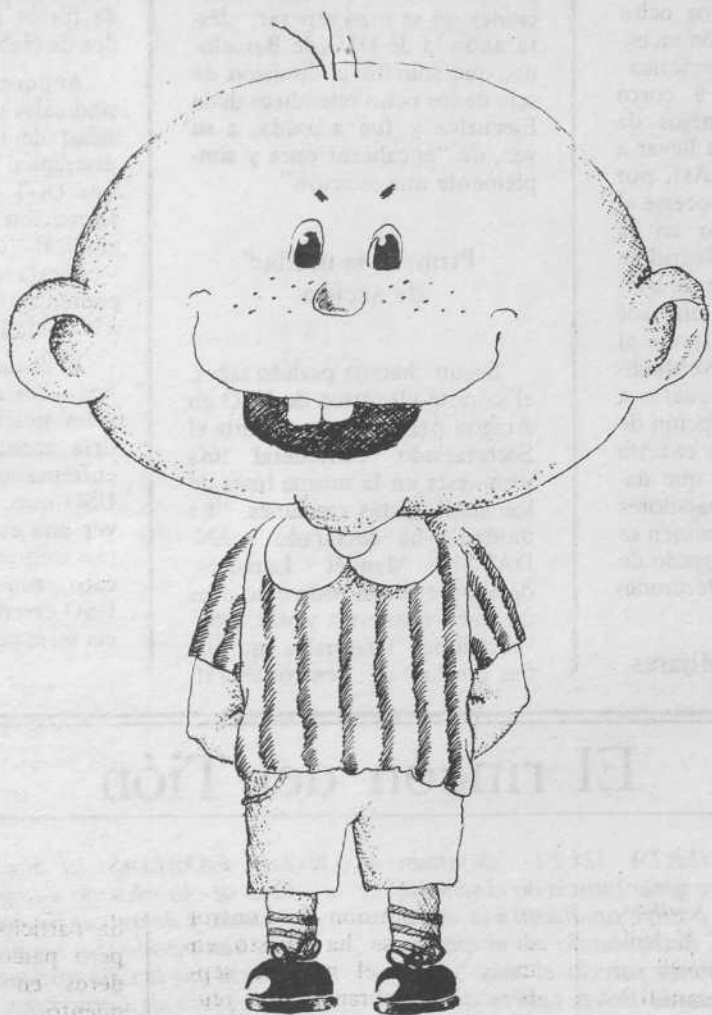
### Nadie lo quiere

El caso es que, por ahora, no le sale novia al pabellón: ni la Dirección General de Deportes, ni el Ayuntamiento se quieren hacer cargo del millón de pesetas mensuales que cuesta su mantenimiento. La Dirección General de Deportes ha dicho que «ayudamos a realizarlo, pero ahora no lo queremos mantener; que lo mantenga el municipio». Por su parte, el Ayuntamiento debe de estar pensando que donó los terrenos pero que lo explote la Dirección General de Deportes. Nadie lo quiere y los zaragozanos no tienen lugares para practicar deporte como está mandado.

Esta es, pues, la situación: un pabellón que aún no se ha inaugurado oficialmente y ya se ha quedado muy pequeño; el capricho de un delegado provincial de Deportes en introducir una piscina que ni tiene gradas, ni puede practicarse en ella la natación ni el waterpolo. Es decir no sirve para nada; salvo para que los privilegiados de costumbre, puedan bañarse en invierno. Mientras, en terrenos colindantes, cinco mil metros cuadrados (también pertenecientes al Pabellón) se mueren de asco en espera de hacer una nueva chapuza para el pobre deporte zaragozano.

FERNANDO BAETA

## “ya voy a ir al colegio antonio machado”



Jardín de infancia (Desde 2 años). Párvulos. — E.G.B.  
Departamento de orientación.  
Comedor (Dietas racionales y equilibradas).  
Autobús. — Mixto.



Carretera Logrono, Km. 4 - Telf. 34 02 78 - Zaragoza.

ULTIMOS DIAS DE MATRICULA





Aragón y Cataluña

## Después de Alcañiz, el diálogo

Cuando en muchas regiones españolas, algunas de la importancia de Andalucía o Galicia, ni siquiera han podido constituirse todavía sus asambleas de parlamentarios, la de Aragón no sólo tiene ya aprobado un reglamento, sino que ha empezado a negociar con los representantes de la región que más ha avanzado en el proceso de recuperación de su autonomía: Cataluña.

La reunión del pasado día 30 en Alcañiz (Ver ANDALAN, núm. 129. "Una reunión para la Historia") fue realmente importante. Lo demuestra el hecho de que los principales partidos políticos catalanes enviaron al Bajo Aragón a sus líderes más importantes, en representación de la Asamblea de Parlamentarios de Cataluña.

Al finalizar su reunión en la vieja capilla del Parador Nacional de Alcañiz, los parlamentarios hicieron público un comunicado en el que hacían pública su decisión de "apoyarse mutuamente en el proceso de obtención y restauración de sus autonomías" y "desarrollar los aspectos en que se ha de manifestar la solidaridad política y económica de Aragón y Cataluña, según los principios de igual trato y mutuo respeto". Tres aragoneses y tres catalanes integrarán la comisión de enlace de ambas asambleas, con el fin de "promover los objetivos que interesen conjuntamente a Aragón y Cataluña" y "dialogar y acordar la solución de todas aquellas cuestiones políticas, económicas y sociales conflictivas".

En Alcañiz no se abordaron los problemas concretos que

pueden crear conflictos entre ambas regiones; sólo se estableció un procedimiento, el del diálogo entre los representantes democráticamente elegidos en una y en otra, para resolverlos. Así, pues, nadie habló por su nombre del trasvase del Ebro y sólo hubo breves referencias a la explotación de los recursos energéticos de Aragón, que actualmente se realiza en beneficio de la oligarquía catalana.

### El escrito de Deiba

Sólo al final se dio lectura a un escrito en que las asociaciones Deiba (Caspe), Deibate (Teruel) y Coacina (Fraga), pedían "la suspensión de los proyectos en ejecución y paralización de los planes que pueden incidir en el desarrollo de cualquiera de nuestras comarcas, hasta tanto que, conseguidas las autonomías, sea el pueblo soberano quien decida sobre la realización de tal tipo de obras. Citamos los casos concretos —continuaba el escrito— de Ascó, Vandellós, Ametlla de Mar, Cubellas, Chalamera, Escatrón, Sástago (centrales nucleares) y térmica "Teruel" de Andorra, además de toda la serie de agresiones que estamos soportando tanto las distintas comarcas aragonesas como las catalanas menos privilegiadas".

El documento recibió el apoyo inmediato del senador zaragozano Sáinz de Varanda, quien pidió que la Asamblea de Parlamentarios pueda controlar estas obras, a fin de que "Aragón no esté despojado de sus recursos cuando por fin obtenga

su autonomía". También se mostraron de acuerdo con la propuesta los diputados catalanes Solé Barberá (PSUC) y Miguel Martí (PSC), que fueron muy aplaudidos por los asistentes a la reunión, que se celebró de cara al público. Los parlamentarios de UCD de ambas regiones se limitaron a apoyar la propuesta de que el tema sea el primero que aborde la comisión de enlace.

### Amigos, por ahora

Y es que la aparente luna de miel en que viven actualmente los diputados y senadores aragoneses de izquierda con sus colegas de la UCD podría romperse en cuanto se descienda del terreno de los términos generales al de los problemas concretos; cuando ya no se hable sólo de la necesidad de la autonomía, sino del contenido real de esa autonomía. Será ahí donde se aprecien las diferentes visiones de unas y otras formaciones políticas. Los hombres del presidente —los parlamentarios de la UCD— están empeñados en aparecer como abandonados de la autonomía pero, evidentemente, no la conciben del mismo modo que socialistas y comunistas.

El vespertino "Aragón Expres" publicaba el pasado día 3 un artículo del diputado suarista por Huesca, Buil Giral, quien critica duramente el anteproyecto de Estatuto de Autonomía redactado por una comisión de juristas del Colegio de Abogados de Zaragoza. De dicha comisión formaban parte, no se olvide, representantes de todos los partidos de izquierda y también los senadores zaragozanos Sáinz de Varanda y García Mateo (CAUD) y los diputados Angel Cristóbal (PSOE) y Emilio Gastón (PSA). La verdad es que el propio León Buil era miembro de esta comisión, pero prácticamente no se dejó ver en las sesiones de trabajo.

Luis Granell

## Huesca y Zaragoza:

## Miedo a la democracia

A los alcaldes franquistas no les gusta que los controlen. Ahí está para confirmarlo aquel «a mí no me controla más que mi mujer» de Miguel Merino, alcalde de Zaragoza, a los miembros de la Comisión de Control que se entrevistaron recientemente con él, y ahí quedan las socorridas apelaciones de Llanas Almudévar, ex-dimisionario alcalde-presidente del ayuntamiento de Huesca, a la «legalidad vigente». Pero conscientes de que los últimos ayuntamientos de la dictadura no deben campar por sus respetos, los aragoneses están dispuestos a hacer valer su condición de ciudadanos y a llamar a las puertas de las casas consistoriales cuantas veces haga falta hasta que se abran.

En Zaragoza, la pelota estaba —y sigue— en el alero. Al cierre de nuestra edición, el miércoles, día 7, la Comisión de Control, integrada por un representante de cada una de las Asociaciones de Vecinos, se entrevistará con Miguel Merino con la propuesta concreta de que éste traslade al pleno municipal del día siguiente la aprobación de este organismo democrático de control. La petición estará reforzada por un escrito donde se explican los fines de la Comisión y se abordan aspectos concretos de trabajo. Legalmente, nada se opone a la inclusión de este dictamen de última hora entre los que tiene previstos el pleno municipal para su sesión del día 8. Otra cosa es que el alcalde esté de acuerdo.

Un dato a favor es el respaldo total, que los partidos han dado a la Comisión de Control, si exceptuamos la Unión de Centro Democrático (UCD) que no parece aclararse con el tema. Mientras que uno de sus dirigentes, el diputado Luis del Val, asistió a la gestación de la C.C. e incluso le brindó su apoyo verbal, otro diputado, Mariano Alierta, confiesa que su partido "no se ha planteado aún el tema", aunque tiene la impresión de que este organismo "es algo puramente semántico que está paralizando la vida municipal de la ciudad".

### Huesca: balones fuera

Un mes después de que se constituyera la de Zaragoza, la Comisión de Control de Huesca se ha puesto en marcha con el mes de septiembre, celebrando una reunión con el Alcalde Llanas justo un día más tarde de que

en el pleno municipal se abogase por la participación de las fuerzas políticas representativas en el quehacer municipal.

La insólita petición —que tiene, no obstante, su segunda parte— la hicieron los concejales Gella, Oliván y Pérez Lorient, quienes presentaron una moción para que se estableciera un contacto permanente entre el ayuntamiento y los partidos, aunque estos no podrían tener voz ni voto en los plenos. La petición salió adelante a pesar de la oposición del alcalde y, esto es lo más curioso, de los propios concejales que la hicieron. Pues acabarían rechazándola al incluirse a las asociaciones de vecinos junto a los partidos.

La primera reunión entre la Comisión de Control y Llanas Almudévar fue un tira y afloja de escasos resultados prácticos. Mientras los vecinos solicitaban del ayuntamiento libre acceso a la documentación municipal, que las reuniones de la corporación se celebrasen a partir de las ocho de la tarde de forma pública y que la comisión tuviese voz en ellas, el alcalde ponía en duda la legalidad de algunas de estas peticiones haciendo uso de una vieja, pero efectiva, táctica dilatoria.

La clave de la C.C. de Huesca está —como en el caso de Zaragoza— en el apoyo que reciba de los partidos, que se han mostrado en la capital altoaragonesa mucho más tibios, y en especial de los dos mayoritarios: el Partido Socialista Obrero Español (PSOE) y la UCD, grupo este último que no ha participado en la comisión pero parece tener firmes asideros en el actual ayuntamiento.

L.R.S.

Casa especializada en artículos para cama y mesa

LENCERIA FINA

**La Perla**

ANTIGUA CASA DE VELA

Plaza de Sas, 4 - Tel. 23 33 46

ZARAGOZA

## RESTAURANTE

**LATORRE**

Su boda en la intimidad en

**RESTAURANTE LATORRE**

Entradas por Avda. Valde-ferro y P.º del Canal.

## MUEBLE CASTELLANO

Apartamentos, Chalets, Restaurantes

## BAZAR

**DE LONDRES**

Pl. de Sas, 4 Tel. 22 14 54

ZARAGOZA

INSTALACION DE DESPACHOS PARA PROFESIONALES PAGO EN 36 MESES

**E.eivon**

León XIII, 13 Teléfono 223980 ZARAGOZA 8 PROYECTOS GRATIS

## LEASING

Realizamos toda clase de operaciones de LEASING

Tramitación inmediata.

CZC, S. A. — Vía Imperial, 3





Sánchez Millán

## Henri Lefebvre, en Zaragoza

# «El fin de la revolución es el placer»

Henri Lefebvre es uno de los grandes teóricos mundiales del marxismo en las últimas décadas. Representa el marxismo crítico, el marxismo que inspiró a los situacionistas y que inspira a gran número de corrientes libertarias, hoy, en el mundo. Profesor y orientador de los estudiantes parisinos que lanzaron el movimiento de mayo de 1968. Maestro de aragoneses —Gaviria, Grilló, Gastón...

que tras su retorno a la tierra, han contribuido y contribuyen de modo determinante al conocimiento y tratamiento de los problemas de Aragón. Buen vividor, amigo del buen tinto de Aragón y del cordero asado, pasa por el Ebro y por ANDALAN siempre que puede. Su casa, siempre abierta, se encuentra, en la vertiente Norte de los Pirineos.

Lefebvre es una de las personalidades más fascinantes de la cultura francesa contemporánea. En la inmediata postguerra ofició de teórico del Partido Comunista francés. Sería expulsado de sus filas tras las revelaciones del XX Congreso (1965). De la crisis que supusieron las declaraciones de Krushev sobre Stalin, participaron los sectores intelectuales más vivos en la Europa de los años 50. El marxismo más crítico y renovado de las últimas décadas procede de estos heterodoxos: Lefebvre, Garaudy, Lucaks, Korsch, Colletti...

“Yo fui un poco el teórico del Partido Comunista Francés durante un muy corto período de tiempo después de la Liberación”, comienza a explicarnos en la sobremesa del restaurante “Casa Emilio”. “Ya comencé a experimentar un proceso de separación cuando hacia 1949 comencé a oponer la ciencia proletaria a la ciencia burguesa. La ciencia proletaria era Stalin, la obra de Stalin, la crítica determinista, la fisiología, Paulov, la biología de Mitzurin, el materialismo histórico revisado por Stalin, la economía política revisada por Stalin...”

### Salirse por la izquierda

Nos cuenta cómo desde 1950 se constituyó una oposición clandestina antiestalinista en el interior del Partido, que salió a la luz tras el XX Congreso. Comenzaron a llegar las sanciones y se fue del Partido en 1958. “Por muchas razones, porque el PCF continuaba siendo estalinista, porque no apoyaba la lucha de los argelinos por su independencia, porque carecía de un programa o proyecto socialista”. Tuvo que salirse por la izquierda.

Y así llegó a estar en la cresta del movimiento parisino del 68, desde su cátedra de Sociología de la Universidad de Nanterre. Son alumnos de los cursos y seminarios de Lefebvre los directores de las jornadas de mayo, los que orientan ideológicamente la revuelta y dan contenido a consignas y actuaciones. Por entonces Lefebvre explicaba lecciones que posteriormente darían lugar a sus trabajos sobre “La crítica de la vida cotidiana”. “El movimiento fracasó, pero no se debe olvidar que hoy, incluso en el interior de los partidos comunistas, singularmente el italiano, no falta gente que se lamenta de haber cortado con los movimientos

de masa, haberse aislado de los estudiantes, de los campesinos, de los parados, de los que se pueden llamar los abandonados o marginados de la industrialización. Además hay que tener en cuenta a los cada vez más pujantes movimientos exteriores al Partido, desde los ecologistas hasta los movimientos femeninos, juveniles y toda clase de organizaciones locales, regionales... etc. Es una situación conflictiva la que se está formando y que exige, en mi opinión, un pensamiento teórico nuevo, un pensamiento globalizado, que reúna todos los aspectos. En este sentido es en el que yo trato de trabajar hoy”.

Las publicaciones donde se refleja la actividad teórica y crítica de H. Lefebvre van desde la serie “La crítica a la vida cotidiana” hasta elaboraciones fundamentales sobre urbanismo (“La revolución urbana”, “El derecho a la ciudad”, “De lo rural a lo urbano”... etc.), sin las cuales no habrían sido posibles trabajos tan innovadores como “Campo, urbe y espacio de ocio”, de Gaviria; “Zaragoza contra Aragón”, de Grilló y Gavira, y otros pendientes de publicación como “Por un urbanismo democrático” (Grilló).

En estos momentos, Lefebvre está trabajando en una elaboración teórica conjunta sobre todas las luchas autonómicas en Europa: Sicilia, Occitania, Bretaña, Euskadi... etc.

### La ambigüedad de la autonomía

Según Lefebvre, siempre dispuesto a cambiar el tercio de la conversación, todos los movimientos regionalistas comienzan con una gran ambigüedad, a pesar de la rápida imposición del problema de la autonomía y de la progresiva complejidad que añade a los planteamientos políticos.

“Vengo ahora de Quebec, en donde el Partido de la Independencia ha tomado el poder; pero se ha encontrado en seguida ante unos problemas de extraordinaria dificultad. Se ha conformado en la práctica una coincidencia entre una izquierda socialista, dispuesta a asumir los problemas de la autonomía, y una derecha nacionalista que no podrá resistir ni al poder federal, ni a los norteamericanos, ni a las multinacionales. En mi opinión, no se

puede hacer frente a todas las fuerzas del neoimperialismo a partir de un apoyo real en las masas; es decir, orientándose hacia un socialismo”. Piensa que el hecho de que los movimientos autonomistas en España hayan sido asumidos por la izquierda, es probablemente una especificidad, aunque observa que él llama “ambigüedad” a lo que en el País Vasco y Cataluña. En Cataluña y el País Vasco ha habido unas fuertes burguesías nacionalistas.

“Las cuestiones nacionales regionales se plantean de un modo muy diferente según los países. En Sicilia he comprendido muy bien el problema. El estado italiano da mucho dinero para Sicilia, pero, en primer lugar, sucede que los bancos manejan esos créditos de manera que el dinero llega difícilmente y en segundo lugar, como la Asamblea Regional está muy manipulada, el dinero ha sido usado para construir cantidad de autopistas que están desérticas”.

“El pueblo y las masas de Sicilia piden regadíos, captar las aguas, almacenarlas y canalizarlas. Pero las compañías de gestión, es decir, las que controlan el momento, lo que quieren son autopistas. Es un ejemplo digno de señalar, muy práctico y muy concreto: empleo de créditos a orientación general, etc., que pone, no sólo una Asamblea Regional y una autonomía manipuladas, sino la carencia real de poder de decisión emanado directamente desde la base.” Lefebvre explica que, en Sicilia, la lucha contra la Mafia no puede llevarse por los partidos de la izquierda. El elemento determinante es la actitud de la base de la población. La Democracia Cristiana para poder gobernar en Sicilia ha tenido que hacer su propio “compromiso histórico” con la Mafia.

### La izquierda, centralizadora y centralizadora

En opinión de Lefebvre, las originalidades e identidades regionales, pujantes en estos momentos en toda Europa, están tratando de reconstituirse, consiguen con grandes dificultades, sobre todo en la transición del plano cultural al plano político, especialmente en los estados mediterráneos, altamente centralizados.

Por otro lado, el propio Estado, habiendo alcanzado máximas de burocratismo y de centralización, necesita para su pervivencia administrativa una descentralización, de tal manera que ésta se plantea ya como un problema político.

“En estos momentos se está haciendo una convergencia entre las exigencias de una descentralización administrativa y una descentralización de la Región por encontrarse a sí misma. Está sucediendo en las regiones que tratan de liberarse del yugo del Estado se moviendo hacia la izquierda, tras la izquierda perdura, en conjunto, como centralizadora. En la izquierda hay tentativas para tomar a su cargo los problemas de la descentralización. La ideología dominante es la centralización. Este asunto es bastante complicado, ya que las cuestiones y valores nacionales regionales que, de alguna forma, se ligan a aspectos centralizados”.



son tomados por la izquierda nombre de la clase obrera."

A este respecto, Lefebvre opina que el Programa Común de la izquierda en Francia no tiene un contenido descentralizado. La prevista creación de Consejos Regionales no da a la región un poder de decisión, sino que va destinada a desorganizar administrativamente los aparatos centrales de la burocracia, los Ministerios, etc.

Lefebvre comparte su estancia entre nosotros con Catherine, actual compañera, militante del Partido Comunista Francés, que nos explica la causa por la que la izquierda no se ha pronunciado abiertamente sobre la cuestión regional. Piensa que, primero, hay que obtener el poder, y luego consultar al pueblo sobre el problema de la regionalización o de la autonomía.

**La crisis del Estado...**

"El Estado moderno, que se consolidó de una manera extraordinaria, tiende a tomar a cargo la gestión de la sociedad entera. Es el modo de producción estatal. Pero este Estado moderno está abocado a contracciones nuevas. Está agarrado como dentro de un espolón entre dos realidades, unas crecientes a nivel superior, y las otras, que nivel inferior."

"A nivel superior está la presión del mercado mundial y social de la acción de las compañías multinacionales, que cada vez más son un problema esencial. El mercado mundial es algo muy complejo que ejerce presiones sobre todas las economías nacionales, y son las compañías multinacionales las que tienen una acción determinante a escala de mercado mundial."

"El problema fundamental es de la actitud de los estados ante las compañías multinacionales. No basta llamarse socialista para resistir eficazmente a las compañías multinacionales; para ello, hay que tener un proyecto preciso, un proyecto complejo y más elaborado que un programa electoral."

"Por otro lado, y a escala inferior, el Estado moderno está abocado a todos los problemas regionales y locales. Se encuentra cogido entre estos dos niveles muy distintos. Uno a escala pequeña y otros a escala muy grande. Es decir, que la constitución del Estado moderno, gestor económico de la sociedad, no resuelve todas las contradicciones, sino que hace surgir otras nuevas."

De esta contradicción se deriva la constatación de que ningún estado puede resistir eficazmente a las presiones del mercado mundial y de las compañías multinacionales salvo que tenga un apoyo claro y total por parte de una base regional y popular. Lefebvre nos muestra varios ejemplos a favor de su tesis y piensa que Aragón, aunque no lo conoce en profundidad, sería un caso a tener en cuenta.

**...Y el ocaso de la democracia representativa**

Para Lefebvre, la democracia representativa, base en la que se apoyan normalmente los estados europeos, atraviesa una crisis palpable.

"Todo sucede como si los representantes" se representa-

ran sólo a sí mismos deformando los intereses de los "representados", sus aspiraciones, y lo que las bases esperan de una transformación global de la sociedad. Asistimos a una crisis de aspectos múltiples. El Estado se consolida y, al mismo tiempo, hay una crisis mundial del Estado, de la que no se quedan fuera los Estados más fuertes. Estados Unidos y el Estado de Estados Unidos no se escabullen de la presión de las compañías multinacionales. El neocolonialismo, el neocolonialismo, es de las compañías multinacionales. Y éste es el criterio sobre las actitudes políticas."

"Los que eluden este problema son gente de los que hay que desconfiar, puesto que sabemos que un poder político, incluso si lleva la etiqueta socialista, puede ser el criado de las compañías multinacionales."

No obstante, Lefebvre piensa que la democracia representativa no ha dicho todavía su última palabra, porque tiene tras de sí toda la tradición del liberalismo burgués y estaría apoyada, incluso, por un socialismo de tipo "humanista". Sin embargo, piensa que una cuestión fundamental para la crisis de la democracia representativa es la introducción del concepto "espacio" en el pensamiento político.

"El pensamiento de las instituciones políticas se queda en lo abstracto. Para criticar la política y concretizar el pensamiento político, en mi opinión, hay que hacer entrar todos los asuntos en la cosa concreta y práctica relacionada con el espacio. La democracia representativa es abstracta; la democracia renovada deberá estar relacionada con el espacio y con todo lo que se relacione con el espacio. No soy ecologista, pero pienso que los ecologistas han dicho muchas cosas sobre este tema y que hay que tenerlas en cuenta, sobre todo en lo que se refiere al espacio: la energía, los recursos naturales... etc."

#### Los problemas de la autogestión

Lefebvre ha sido también uno de los pilares teóricos, durante varios años, de la revista francesa "Autogestión". Ha seguido muy de cerca la experiencia yugoslava. También ve una crisis en el concepto y en la práctica de la autogestión, en la medida en que resuelve algunos problemas, pero plantea muchos más. Considera que la autogestión debe ser generalizada. Debe extenderse de las empresas a los aspectos territoriales, concretizándose en el espacio. Ni siquiera en Yugoslavia se ha planteado en toda su amplitud.

"Además queda por resolver el problema entre la autogestión, las inversiones y el mercado. En este aspecto tenemos muchas dificultades. Debemos trabajar sobre estos puntos, investigar, para tratar de descubrir y articular la autogestión de la producción, la autogestión territorial, el mercado y la estrategia de las inversiones. No tenemos soluciones a punto para estos temas, es un aspecto a investigar, teórica y prácticamente."

"La autogestión forma parte de una nueva definición de la democracia, es una parte integrante de ella, pero no quiere decir que todos los problemas se resuelvan

con esto. En absoluto. La realización concreta de una democracia renovada es un asunto que concierne a toda una época de la historia. Para ello hace falta una teoría y una práctica, y hay que llegar a ligar ambas. Esta cuestión nos proporciona muchas dificultades."

#### ¿Cómo no? El eurocomunismo

Para Lefebvre el eurocomunismo tendría el sentido y el objetivo de cambiar el pensamiento y la actividad política de Europa.

"El eurocomunismo es una idea extraordinariamente importante, a pesar de que Carrillo no haya llegado a darle una formulación teórica suficiente. Pienso que las tentativas de teorización que han sido hechas en varios lugares, no son lo suficientemente buenas. La idea del "compromiso histórico" es importante, pero Berlinguer, de la misma manera que Carrillo, no es un pensador teórico."

"Durante el largo período dominado por el estalinismo, no ha habido posibilidades de creación teórica sino fuera de los partidos comunistas. Claudín, por ejemplo, tenía ideas, pero no está en el partido."

"Los tres países interesados por el eurocomunismo son Italia, Francia y España; en mi opinión, hay que señalar que lo que tienen estos países en común. Estoy sorprendido por el hecho de que estos tres países tienen en común cuestiones regionales. Además, tienen una modernización y una industrialización relativamente recientes, con muchas desigualdades de desarrollo entre regiones y áreas; luego tienen problemas análogos. También en estos tres países hay problemas sociales, especialmente en lo que se refiere a las clases medias. Nos encontramos ante clases medias, más ambiguas en Francia y más recientes en España, extremadamente fluctuantes, abocadas a contradicciones específicas que pueden llevarlas en direcciones diferentes."

Lefebvre evoca la posibilidad de una hegemonía alemana, con apoyo norteamericano, sobre Europa, y una alianza de los países del eurocomunismo contra este sistema. Esta alianza de los países del sur de Europa sería una estrategia de gran importancia. Se materializaría en un acuerdo político de todo el Mediterráneo, pero específicamente de los tres interesados: Francia, Italia y España.

"Eso implicaría un alejamiento de la Unión Soviética, pero supondría una afirmación profunda y radical de la originalidad del eurocomunismo, y de estos tres países, frente a la U.R.S.S."

#### El placer como objetivo

La conversación se prolonga entre cafés repetidos y abierta sobremesa, a la que se van añadiendo habituales de "Casa Emilio", conocidos arquitectos (Saturino Cisneros) y el propio Emilio Lacambra, que de vez en cuando no está de acuerdo. Lefebvre insiste en sus preocupaciones más particulares.

"La vida cotidiana, tal como es, resulta insostenible e intolerable. Es el producto del capitalismo combinado con la presión



Sánchez Millán

estatal. El objetivo final de la revolución no es sólo un cambio de gobierno, sino un cambio de vida. Al final de todo estaría el placer como objetivo."

A Lefebvre, España le parece un país privilegiado porque todavía permanece un sentido popular de la fiesta. Los aspectos populares de la fiesta han sido destruidos en países como Francia. Reunir la fiesta y lo cotidiano es un objetivo último.

Lefebvre rebosa vitalidad y optimismo. "Constatamos que muchos trabajos teóricos que hemos desarrollado, en urbanismo por ejemplo, no han servido para nada. Mario Gaviria también lo sabe muy bien. Eso no quiere decir que estos trabajos se pierdan para siempre. Algún día servirán para algo o para alguien."

José Luis Fandos  
Carlos Forcadell

## ¿Quiere ser dueño de un periódico?

ANDALAN está a punto de cumplir tres meses como semanario. Estos doce números habrán permitido a nuestros lectores valorar si el esfuerzo valía la pena y también hacerse una idea de las posibilidades que ofrece la nueva periodicidad de nuestro periódico. Nosotros pensamos que todavía podemos mejorarlo mucho más y en eso estamos.

El semanario nos ha exigido montar una estructura de redacción y administración que antes no existía. Eso supone gastos de personal, seguridad social, acortamiento de los plazos de pago y un sin fin de problemas que hemos afrontado porque creemos que vale la pena. Nos satisface poder afirmar que nuestra creencia es compartida por miles y miles de lectores que a pesar de la época veraniega, siguen semana a semana el periódico y han hecho incrementar ya, moderadamente todavía, la difusión de ANDALAN.

Para hacer frente a todas estas exigencias creamos a finales del año pasado la Sociedad

Anónima Andalan, formada inicialmente por los 37 miembros de la Junta de Fundadores, cuyos nombres han venido apareciendo desde entonces en la página dos del semanario. Pero necesitamos la colaboración de otros muchos aragoneses o de aquellos a quienes les preocupen las cosas de nuestra región, necesitamos su colaboración. Le invitamos a adquirir desde una hasta diez acciones de Andalan, S.A., al precio de 500 pesetas cada una. Con su ayuda podremos reunir los 4.700.000 pesetas que necesitamos. Casi 1.500 personas se han sumado ya a este empeño, reuniendo tres millones de pesetas, pero todavía faltan por suscribir 3.400 acciones de 500 pesetas.

¿Quiere adquirir usted alguna? Llámenos a los teléfonos (976) 396719 ó 396736, escribanos al apartado de Correos 600 de Zaragoza o venga a vernos a nuestras oficinas de San Jorge, 32, principal. Le informaremos de nuestros proyectos respecto de ANDALAN que, a partir de ahora, va a ser suyo también, pero de verdad.



Zaragoza:

# Resurgen los ateneos libertarios

Después de 41 años, resurgen en Zaragoza los Ateneos Libertarios, aquellas prestigiosas instituciones anarquistas que durante las tres primeras décadas de este siglo se ocuparon de elaborar una cultura de clase

por y para el proletariado. Basado en una pedagogía activa y antiautoritaria, el Ateneo se propone como objetivo fundamental abolir la tradicional división entre trabajo manual e intelectual.

"Las clases dominantes de todos los sistemas que han existido y existen, han desarrollado un determinado tipo de cultura que han tratado de imponer a las clases dominadas para que éstas vieran su explotación como algo natural. En este sentido, es necesario poner las bases de una cultura de clase que sirva al proletariado para su liberación global". Este análisis de la realidad resume en buena parte la propuesta de resurgimiento de los Ateneos libertarios que, desde hace algunos años, vuelven a funcionar en el país y comienzan ahora su andadura en Zaragoza de manos de la Confederación Nacional del Trabajo (CNT).

## Ateneo para los barrios

A partir del mes de marzo de este año, el Sindicato de Enseñanza de la CNT empieza a trabajar colectivamente sobre la posibilidad de creación de un Ateneo, que se concretará en el mes de julio, a raíz de unas charlas de la Escuela de Verano de Aragón y en el barrio de Las Fuentes. Durante todo este verano se ha venido trabajando a niveles teóricos sobre el significado de los Ateneos al margen de las estructuras oficiales para elaborar recientemente un manifiesto en el que se delimitan las características de la institución: abiertos a toda la gente interesada en la elaboración de una cultura de clase, autónomos de toda organización política, de funcionamiento autogestionario y reivindicativo, basados en la crítica y autocrítica constantes.

En esta línea, el pasado sábado, día 20, un total de 120 personas se reunieron para dar forma al Ateneo, constituyendo una serie de colectivos —teatro, economía, sexualidad, historia de las ideas sociales, movimiento de barrios, etc.— para empezar a trabajar.

La idea de la que parte este Ateneo es que no se constituyan grupos de especialistas o "expertos", sino la de llevar el trabajo a los mismos barrios, intentando atacar desde la base



Sánchez Millán

los problemas fundamentales que éstos tienen planteados a todos los niveles pero —y esto es importante— sin constituirse en la organización del barrio.

Otro de los proyectos inmediatos de este Ateneo —en el que colaboran militantes de diversas organizaciones, además de miembros de la CNT y de la Asamblea Para la Autonomía Obrera (APAO)— es el de montar un curso de graduado escolar y un taller de "arrégleselo usted mismo". El local del Ateneo, de momento, está situado en la calle San Antonio, número 53, donde se celebran las reuniones todos los sábados a las 5 de la tarde.

## Los primeros Ateneos

Nacidos con la idea de evitar la alienación ideológica que, en última instancia, supone una explotación económica, los primeros Ateneos nacen a principios del siglo XX con un claro contenido libertario. El primero, creado en 1905, es fundado por la Federación de Grupos

Anarquistas en Barcelona. Diez años más tarde, en 1915, nace otra serie de Ateneos ubicados fundamentalmente en Cataluña y otras zonas de fuerte influencia libertaria como Castilla, Andalucía y Aragón.

La llegada al poder de Primo de Rivera motiva la clausura de los Ateneos que siguen funcionando en la clandestinidad. La caída del dictador va seguida de la creación de un Ateneo de Divulgación Social que comienza a funcionar en la zona centro a partir de un pequeño núcleo de cincuenta personas. Uno de los fundadores de este Ateneo, que daría pie a la fundación de centenares de ellos en las dos Castillas, fue Miguel González Iniesta, militante de la CNT y Vicecomisario de Guerra en la contienda civil.

En 1939, la dictadura franquista clausura los Ateneos y se apropia de su patrimonio, pasando éstos de nuevo a la clandestinidad para resurgir tímidamente en la década de los sesenta, ligados a núcleos libertarios de barrio.

Javier Losilla

Después de la asamblea celebrada recientemente por cultivadores del pimiento de Aragón, Navarra y Rioja, en la que se pasó revista minuciosamente a la situación del mercado, todo parece indicar que el pimiento este año no va a ser conflictivo. Debido fundamentalmente a que el precio reivindicado este año para el producto (que gira en torno a las 16,50) había sido superado por las ofertas de las conserveras en los primeros contactos.

## Campo

# Pimientos sin problemas

Las razones fundamentales serían, como dijeron los agricultores riojanos, de dos tipos. Mientras por un lado la cosecha que se presenta esta año ha sido calificada de escasa y tardía, por otro lado parece que los conserveros, escarmentados después de las experiencias del espárrago y el tomate, se iban a mostrar razonables a la hora de fijar un precio. Desde luego las circunstancias les ayudan, pues este año la oferta va a ser escasa.

## Los males de fondo

Con esta situación se rompería una norma general de cosechas conflictivas en torno a este producto. Sin embargo en los conflictos tradicionales en torno al pimiento se ha venido dando hasta ahora una serie de actitudes mantenidas tanto por conserveras como por la Administración, que será necesario cortar si lo que se pretende es acabar con el problema de fondo.

Ya este mismo año, los buenos augurios en torno al precio del pimiento podrían venirse abajo de producirse una buena cosecha en Extremadura. Es algo que suele ocurrir otros años; si el pimiento se pone mal por tierras de la ribera, se trae a las conserveras el pimiento extremeño. El pimiento producido en Extremadura, con ser de peor calidad, tanto por el tamaño como por la coloración, tiene unos rendimientos aproximadamente de un 60 por ciento superiores a los de aquí. Siendo, pues, más barato y ofreciendo unas cosechas abundantes, los conserveros instalados en la región no dudan en traerlo a fin de hundir los mercados regionales. En este sentido han sido frecuentes las quejas de los agricultores y ya el año pasado en Buñuel ardió un camión cargado con pimiento a las puertas de la fábrica, mientras los días siguientes los agricultores impedían descargar camiones procedentes de Extremadura.

Otra de las notas a destacar en la situación del pimiento es la actitud que tradicionalmente ha mantenido la Administración. El FORPPA ha brillado por su ausencia en las campañas del pimiento por más con-

flictivas que éstas se hayan presentado. El año pasado, tanto las Hermandades (tímidamente) como las Uniones de Aragón y Navarra coincidieron en reclamar la presencia del FORPPA. Sin embargo este organismo —digno de la dirección de Martín Villa— parece no interesarse por ningún problema más que cuando éste adquiere visos de alteración del orden público; el caso de la fruta del año pasado lo evidencia.

## La ley del mercado libre

Prefieren defender la ley del mercado libre y acudir como se ha hecho últimamente cuando la situación pasa a ser gravemente conflictiva.

La ley del mercado libre fue el año pasado defendida con uñas y dientes por algunas Hermandades ribereñas con el fin de obstaculizar los intentos de las Uniones de conseguir defender el precio de 12 pesetas —precio que el año pasado se consideraba como mínimo rentable—. Con unos ridículos consejos de que se "cogiera poco y bueno y se esperara" e intentando convencer a los agricultores de que el precio que ofrecían las conserveras (9-10 pesetas) era un regalo, las Hermandades redondearon sus llamadas al orden argumentando que nadie podía enfrentarse con el mercado libre, que el intermediario era libre de comprar o no y al precio que quisiera.

Sin embargo la actitud de la Administración, con su silencio indiferente ante los problemas y la explotación de los hombres del campo, viene a situarse en la misma línea de las ridículas declaraciones de las Hermandades. El tiempo dirá dónde va a parar.

Enrique Ortego

**RESTAURANTE**  
**SOMPORT**  
**JACA**  
(Se come bien)

**COLEGIO «LA INMACULADA»**  
**FRANCISCANOS**  
**BURBAGUENA (Teruel)**

ENSEÑANZA GRATUITA E.G.B. (Grupos reducidos) • PRECIO DEL INTERNADO AL ALCANCE DE TODOS  
Lugar ideal para la concentración y el estudio. Clima sano. Zona de montaña. Amplias zonas verdes.  
PIDA INFORMACION A SECRETARIA • Teléfono 16 de BURBAGUENA (Teruel)

**CONCEDEMOS**

Créditos para la compra de su automóvil,  
nuevo o usado

**C.Z.C.S.A.** - Vía Imperial, 3



# Historia de Aragón

El primero —cronológicamente— de los estudiados, es Benjamín Jarnés (Codo, 1888-Madrid, 1950). Es también el primero de los regresados a España y el que antes desapareció. Su obra es desarrollada casi de modo exclusivo con anterioridad a la guerra, y “el destierro es una experiencia vital, pero poco o nada influye en su trayectoria literaria, que sigue amarrada a fórmulas anteriores”, categoriza Sanz Villanueva. Clasifica este criterio a Jarnés por su producción anterior en lo que él llama “la novela deshumanizada o intelectualista”, junto a escritores de tanto fuste como Ayala, Max Aub, Rosa Chacel o Rafael Dieste. Del ex-seminarista exiliado en México afirma: “Nos encontramos ante uno de los más vigorosos e importantes novelistas anteriores a la guerra, lamentablemente olvidado hoy y cuya recuperación íntegra se hace absolutamente necesaria y urgente. Jarnés resulta uno de los más prototípicos, prolíficos e importantes escritores de la escuela deshumanizada”. Remite, por desconocer su obra de exilio o la posible tras el regreso en 1948, a Eugenio de Nora y a esa época anterior. Jarnés publica, en efecto, dos novelas en México (*La novia del viento*, 1940, y *Venus dinámica*, 1943) y una a su regreso, *Eufrosina o la gracia*, Barcelona 1948, aunque escrita diez años antes. Austral reeditará hace unos años su excelente “Castelar”, y “Sor Patrocinio” creo ha circulado de nuevo no hace mucho. Finalmente, del Jarnés crítico dice Gullón que continuó en el exilio su abundante producción de la anteguerra en *Romance y Cuadernos Americanos* y otras publicaciones. Pero “cansado y prematuramente envejecido, se repitió a sí mismo y, como crítico, no escribió después de 1936 nada memorable. La experiencia americana resbaló sobre él, quizá por haberse visto obligado por las circunstancias a una actividad más industrial que crítica y artística. Perdido en tareas triviales y pesadas —pequeñas antologías del humor, libros para niños, una enorme enciclopedia de la literatura— cuando escribió en México es muy inferior en calidad a lo que había escrito anteriormente”.

Hora es de que a la justicia y la evocación —ausentes casi aquí por referirse sólo a obra en exilio— se una el rigor más absoluto. Y que, junto a la gloria de exiliados famosos y triunfadores, se dé a conocer la triste y gris epopeya de uno de tantos, Jarnés, que no pudo adaptarse ya que hubo de malvivir y que regresó vencido doblemente: en la guerra y en el exilio. Dura lección para hagrógrafos y críticos, ciertamente.

## Arana; el desconocido

De José Ramón Arana (1906-1973) nos cuenta Aurora de Albornoz que “estuvo unos pocos años en Santo Domingo; allí, en 1941, publicó *Ancla*, libro creado antes de su salida de España casi en su totalidad, aunque algún poema hay nuevo”. En *Ancla* hay poesías autobiográficas, que recogen la dura experiencia del

El cuarto tomo de esta importante obra que resumimos en lo relativo a Aragón —«El exilio español de 1939»— es el dedicado a Cultura y Literatura y está en buenas manos: Aurora de Albornoz, Santos Sanz Villanueva, Ricardo Doménech y Germán Gullón. Estudian —los dos primeros y el último: apenas hay obras teatrales importantes de autor

aragonés en ese exilio—, a nuestros tres grandes del primer tercio del XX: Jarnés, Arana, Sender. De los tres se habló con rigor, respeto y discreción en un recordado número de *ANDALAN* —el extra 14-15, de «Literatura aragonesa»—, en el que precisamente escribía Sanz Villanueva sobre Arana, como cita puntual en nuestro trabajo.

## Aragoneses en el exilio (y 3)

Eloy Fernández Clemente

campo de concentración. Al año siguiente, en México, se publica el que esta autora cree el más importante libro de poemas de Arana: *A tu sombra lejana*, “casi en su totalidad un testimonio de una guerra perdida y de los campos de concentración vividos. Garvisu, o “Gurs” —nombre de uno de los campos— se llama toda una parte, muy dramática, del volumen. En “Gurs” contempla su pasado, en el poema inicial del libro, y en otros momentos: Mis brazos.../fueron ramas de encina/y son arena”. Pero su mirada no se queda en sí mismo: con frecuencia, habla de los otros: de un compañero muerto, y hasta de los jóvenes muertos en el otro lado.

Arana compuso otros muchos poemas, que quedaron inéditos, aunque su gran compañero, Andújar, habrá de publicarlos sin duda pronto. Precisamente una de las máximas actividades de Arana la lleva a cabo con Manuel Andújar fundando ambos en Méjico la gran revista “*Las Españas*”. Me consta que Andújar, a quien sugerí esa tarea y la cogió con efusión, prepara una antología de artículos de Arana en esta revista, y que Aragón vería en esa edición, prologada por el estupendo novelista y hombre de tareas editoriales, el homenaje justo que la obra de Arana merece. Su tercer actividad literaria (profesionalmente dedicó muchos años al quehacer de librero en México, como cuenta Otaola en “*La librería de Arana*”, tan estimulada allá), es sin duda la más importante y la que estuvo a punto, con su última, espléndida, obra, de hacerle famoso la novela. Santos Sanz Villanueva, que ya dedicó un artículo a la novela de Arana en el extra de *ANDALAN* dedicado a literatura aragonesa (número 14-15, primavera de 1973), estudia en este cuarto volumen de “*El exilio español*” sus dos novelas: *El cura de Aluniaced* y *Can Girona*, separadas por casi un cuarto de siglo (1950 y 1972) y difícilmente encontrable la primera —poco y mal difundida la segunda a pesar de su excepcional calidad—. “*El cura...*” —que tiene evidentes conexiones con el Réquiem de Sender, es el primero de una serie de relatos, y San Villanueva lo califica de maestro, “de una vibración y autenticidad notables”, “es una

historia auténtica, ponderada, al margen de momentáneas pasiones, y por encima de cualquier clase de maniqueísmo”. De *Can Girona*, primera novela de una frustrada trilogía autobiográfica que se habría de llamar “*Por el desván de los recuerdos*”, destaca el crítico su tono moral, “por el cual el autor concibe el trabajo como una especie de época, aunque rebajada a los quehaceres cotidianos”. La vida en la fábrica, los ideales acaso utópicos del adolescente y el joven en su contacto con la dureza de una realidad social conflictiva e injusta, están, ciertamente, trazados con magistral elegancia y profundidad.

Arana, que regresó a España sabiendo su muerte próxima, murió en el silencio de una aséptica habitación de la Clínica Quirón de Zaragoza. Había publicado también ensayos como “*Antonio Machado y Pablo Casals*” de inequívoca alusión al gran destierro (1957); “*Esta hora de España*” (1962); “*De pereza mental*”, 1967 y “*Cartas —que no leyeron— a las nuevas generaciones españolas*”, 1968.

## Una severa imagen de Sender

En cuanto al más conocido y celebrado de nuestros escritores, Ramón José Sender Garcés (Chalamera, 1902), tam-

bién regresó en vida del Dictador, hace varios años, aunque no ha decidido sin embargo quedarse en España definitivamente. Su producción es muy copiosa y abundan igualmente los estudios sobre su obra, desde los libros de Peñuelas hasta el análisis de su conexión aragonesa por nuestro Jesús Vived Mairal. Anotaremos, pues, tan sólo, lo que fue su trayectoria de exiliado en grandes trazos, según se cuenta en esta obra. Se destaca, por Sanz Villanueva, cómo cuando viaja al extranjero vuela ya con una obra considerable (era Premio Nacional de Literatura por “*Mr. Witt en el cantón*”, en 1935 y ya había publicado títulos tan importantes como “*Imán*”, “*O. P.*” o “*Viaje a la aldea del crimen*”). En todo caso, este crítico le encuadra en “*novela social*” —crítica o política—, suponemos que refiriéndose a aquella época y la primera del exilio, no a esta. Era, sin duda, el más sobresaliente escritor de los transterrados y es ya hoy, destaca Santos, el más conocido entre los lectores del interior. No se reboza en decir una verdad tremenda: que “*junto a obras de extraordinaria fortuna —en número nada despreciable—, otras, sin embargo, no alcanzan ni siquiera un discreto nivel artístico*”, y entre éstas habría que contar muchas de las últimas (el autor alude a la serie de Nancy y al “*Premio Planeta*” En la vida de

Ignacio Morell). Se queja Sanz Villanueva de la dificultad de resumir una obra tan amplia, a pesar de lo cual establece una clasificación temática —en la que deja al margen la obra ensayística y crítica—: denuncia social o explicación política, historia o imaginación documental, realismo autobiográfico, realismo mágico, etc. A quienes seguimos atentamente la obra del celeberrimo paisano, nos satisface coincidir por completo con el crítico: que señala como su mejor obra el *Réquiem por un campesino español*, que prefiere el primer tomo de la *Crónica del Alba* considerando muy flojo el resto, que destaca la magia del *Epitalamio del Prieto Trinidad*.

Del Sender crítico escribe Germán Gullón que encuentra según confiesa dificultad en clasificarlo: recurre, pues, a Peñuelas, aunque matizando su peculiar actitud en cuanto a política y literatura, que será acaso la razón de su aislamiento de la mayoría de los escritores de su generación: “*Por la fecha de nacimiento y por la publicación de sus primeras obras Sender pertenece cronológicamente a la llamada generación de 1927 (o de 1925, como prefieren algunos críticos). Sin embargo, por su temperamento independiente y rebelde, por sus inclinaciones literarias y por sus principios estéticos —definidos por él con claridad—, permaneció al margen de los supuestos artísticos de dicha generación*”. Por su parte, deplora Gullón “*Los noventa yochos*” (1961) en que “*más que independencia manifiesta arbitrariedad. Su violento ataque de Unamuno carece de justificación; es un desahogo y no una crítica. El resentimiento anuló toda posibilidad de examen objetivo*”. Es bueno que se escriba con claridad, al margen de toda pasión, sobre quien aún lejos las concita. Lástima que un libro tan apretado no permita un análisis más amplio. En todo caso, así quedan retratados —siquiera sea “*al robot*”— nuestros tres grandes maestros aragoneses del siglo XX. Exiliados los tres, regresados todos, sólo consagrado por las masas —y por la vida aún— Sender.

E. F. C.

## andalán necesita más suscriptores

PRECIOS DE LA SUSCRIPCIÓN  
AÑO: España (Normal) 1.200, Extranjero (Adreco) Europa, África, Marruecos, Túnez, 1.450, resto del mundo 2.300.  
SEMESTRAL: La mitad que los precios anuales.

Don (a)

Profesión

Domicilio

Población

Provincia

Dto. postal

Deseo suscribirme al periódico semanal aragonés *ANDALAN* por un año ☐, por un semestre ☐. prorrogable mientras no avise en contrario.

☐ Domicilio en el cobro en el banco.

☐ Envío el importe (cheque ☐, giro p. ☐, transferencia ☐)

☐ Pagaré contra reembolso.

a

de

de 197

(Recorte y envíe este boletín. NO NECESITA FRANQUEO)



## Teatro

### A calzón quitado

En nuestra ciudad va a llegar un momento en el cual todo va a ser inútil. La primera obra interesante de la "rentée" y el teatro vacío. ¿Qué pasa? La respuesta es muy sencilla pero, naturalmente, no es problema de estas líneas.

Ya los sabiondos de la mañana zaragozana, se dedicaron a realizar la breve sinopsis argumental de la obra y... ¡hale op!... ya está.

Así pues, no voy a contarles un argumento que ustedes —si tienen oportunidad—, deben ver, no. Voy a contarles un breve:

De cómo se tiene a mano un ejemplo: Guillermo Gentile es un actor fabuloso. Es un hombre con un dominio de todo su cuerpo que nos maravilló a todos los breves asistentes.

Una puesta en escena que no aporta nada nuevo, pero que sirve al objetivo de la obra: Negros, alturas y una luminotecnica convencional que —quiere o no—, únicamente sirve para resaltar la presencia escénica de Gentile.

Por todo lo cual: Y como es posible ver la obra, consideramos más interesante hablar con el eje del asunto.

ANDALAN: Hemos observado una disociación entre tu trabajo y el de tus compañeros...

Gentile: "...No, no, no... ellos hacen lo que pueden. Uno de ellos no tiene casi formación, recién empieza. El Papi ha hecho teatro-escuela. También ha trabajado para el cine. Pero no pueden tener la formación que yo tengo del personaje. Yo soy el autor."

—¿Por qué los defiendes?  
—"Yo soy un compañero. ¿Cómo voy a sacrificarlos?"

Trabajan lo mejor que pueden."

— Pero hay una diferencia: en ti se ve suceder algo. En ellos parece una obra de la tele...

—"No, no, no... son buenisimos ellos. Tu dices que yo soy muy bueno y criticas a los otros... No entiendo".

—¿Tú crees en las escuelas?

—"Claro que hay escuelas. Yo soy diferente. He trabajado mucho con el mimo. ¡Mira!, en esta posición... (se coloca en el suelo en posición de hacer una flexión de brazos)... mi voz sale bien porque yo estoy relajado. Los otros han tenido otra escuela, (sigue en la misma posición). Yo manejo mi cuerpo. Tengo una escuela de relajación. Estudié seis meses con Strasberg. En Buenos Aires. Vosotros me habláis de los músicos de La Pesada, no los conozco pero si conozco al Strasberg".

— Osea que tú crees en la escuela.

— "Yo creo en el talento. Y en la escuela ideológica. Hay que quitar tabúes".

— Entonces, ¿porqué el conjunto sale mal?

—"No sale mal. Hay actores mejores pero no los consigo. A Paco lo conocí en un café. Esta obra la han hecho ya diez actores diferentes. Mi papel lo hizo E. Benante (o Benavente, no sabemos). Se ha representado 2.000 veces".

— ¿Y no te aburres de ella?"

—"Claro".

—¿Porqué la haces entonces?

—"Por dinero".

—¿Cómo funcionáis con el dinero?

—"Trabajamos a porcentaje. Yo me tuve que ir de Argentina. No puedo estar oficialmente allí. No pertenezco a ningún partido, no estoy afiliado a sindicatos, ni a la C.N.T., que me gusta mucho. Los jóvenes se van a comer a los viejos que la llevan ahora".

—¿Es un riesgo venir a Zaragoza de este modo?

—"Claro, pero si no, te

quedas en Madrid sentado en un café".

—¿Te es rentable el espectáculo?

—"Vamos viviendo. Quiero ahorrar para hacer una película. Yo he hecho mucho mimo. Dos años de mimo. Si vos hacéis tanto, traeros un profesor argentino. Por lo menos hay diez en Madrid".

— De acuerdo.

**Dedicatoria:** El espectáculo merece la pena. Nuestro miserable panorama teatral tiene una riqueza sin par aunque sólo sea el poder admirar el trabajo de este hombre. No se lo pierdan. Quedan pocos.

JEREMIAS PASA (T)

### Labuerda en fiestas

Labuerda es un pequeño pueblo de, aproximadamente, ciento cincuenta habitantes, en pleno Pirineo, entre L'Ainsa y Bielsa. Desde hace algunos años los jóvenes del pueblo, desde la comisión de fiestas, han intentado traer espectáculos para las fiestas que se salieran de los ya tradicionales bailes y concursos de guiñote. El año pasado trajeron al Teatro Estable, de Zaragoza, y desde hace tiempo no faltan representantes de la canción aragonesa que den su música y canciones ante un público sorprendentemente numeroso. Porque ese es uno de los aspectos que sorprenden a los que hayan ido a alguno de los recitales: horas antes del recital, y además de la periódica visita de la Guardia Civil "para ver cómo andan las cosas", el pueblo se empieza a llenar de gente que acude desde los más distintos lugares.

Este año Labuerda, como otros muchos pueblos del campo aragonés, no está para grandes lujos. El tiempo ha sido desastroso: en muchos campos no ha podido efectuarse todavía la cosecha y en otros muchos ya no hará falta recolectar. Hasta las patatas se pudren de humedad y lo único que crece es la alfalfa. Por tanto, este año las

actividades culturales de Labuerda se han reducido en las fiestas a la edición de un poster para sufragar gastos y un recital de La Bullonera y Labordeta.

Al recital acudieron como mínimo unas quinientas personas, con la destacada presencia del campamento Pineta 77, de la Asociación de Cabezas de Familia del Picarral, cargados de pancartas, pegatinas y banderas aragonesas. El comienzo del recital se hizo esperar lo suyo. Perdidos en la ruta, La Bullonera llegaría con apreciable retraso y las prisas en montar el equipo de sonido, que finalmente no estaba en condiciones, serían las causas de un comienzo del recital tenso, por parte de Javier y Eduardo, que estaban, muy razonablemente, preocupados por el desastroso sonido del recital. Pero entre el calor del público y la profesionalidad de La Bullonera se logró un recital interesante. Se cantaron canciones nuevas: la del ama de casa, primer trabajo que incide en la problemática de la mujer; nuevas canciones con la melodía del "Ay - Tachún - lala", letras muy cortas y muy directas sobre la especulación y temas parejos. Labordeta disculpó su ausencia por graves motivos familiares y, al final, terminado ya el recital, hubo una insólita intervención de un individuo que se subió al carro de faena que hacía de escenario y, entre el desconcierto de muchos y el silbido de algunos, se solidarizó como catalán con el pueblo aragonés, representado en sus aspiraciones y frustraciones en las canciones de La Bullonera. Finalmente, la ovación cerrada selló este insólito fin de recital.

Entre las nuevas canciones que tuvimos ocasión de escuchar en Labuerda me guardo para el final una que, en mi opinión, es de las más hermosas que he escuchado últimamente, La letra, de un poeta aragonés, Díez del Corral, se titula "Ver para creer" y, con música de bolero ("La Bullonera hace quizá el más abundante uso de esta forma popular), comienza:

*"Los de Huesca y de Teruel como los zaragozanos en un grito sin cuartel han de estrechar las manos puestos en pie."*

Alfredo Benke

### Libros Economía medieval

Varios: ARAGON EN LA EDAD MEDIA: I. Estudios de economía y sociedad en la Baja Edad Media. Departamento de Historia Medieval. Facultad de Filosofía y Letras de Zaragoza. 275 páginas.

Un grupo de profesores y colaboradores de este Departamento —Juan F. Utrilla, Carmen Orcástegui, Esteban Sarasa, Luisa Ledesma, S. Andrés Valero, A. Sesma y M. Isabel Falcón— reúnen en este importante volumen, que al numerarse supone anuncio de más con mayor o menor regularidad, una importante serie de

monografías. Tras haber "colaborado, vivido y aprendido" con don José María Lacarra, a quien tienen como maestro, reúnen así su "respeto, cariño, admiración y agradecimiento" al profesor que acaba de jubilarse.

El propio Lacarra presenta el volumen, lamentando que hasta el presente se haya tendido más a estudiar nuestra historia institucional que la social y económica, a pesar de excepciones modelicas, como la de Ignacio J. de Asso. En este caso las aportaciones son de gran valor documental —todos los trabajos ofrecen transcripciones de textos, series de datos, cuadros, etc., en una edición excelente— como granos para el granero de nuestra historia, que más adelante habrán de ser analizados, citados, utilizados. Juan F. Utrilla, que estudia el impuesto de El monedaje en Huesca de 1284, contribuye en realidad con numerosas sugerencias al estudio de esta ciudad y sus habitantes. Orcástegui y Sarasa, al estudiar un breve período del Merino de Zaragoza Miguel Palacín, amplían el conocimiento de esta institución y facilitan rica documentación sobre economía y demografía zaragozanas a mediados del XIV. Esta misma institución es estudiada a fines del mismo siglo en Jaca, por la profesora Ledesma, ilustrando sobre los problemas de aquella zona fronteriza. Sobre cuentas reales estudia S. Andrés —los peajes de Calatayud a comienzos del siglo XV—, mientras que Sesma y Falcón presentan excelentes trabajos sobre el comercio exterior del trigo, aceite y lana y la comercialización interior del trigo, respectivamente, ambos referidos a la Zaragoza de mediados del XV. Cuanto más vivo y más "político" esté Aragón, más necesidad tendremos de que no falten estos trabajos tan serios, tan "eruditos". Hay aún mucho, muchísimo, por conocer de nuestro pasado.

E. F.

## CASA EMILIO

COMIDAS

Avda. Madrid, 5  
Teléfono 228145

## CURSO 77-78

## COU

## COLEGIO BURBANO

P.º Ruiseñores, 12  
Teléfono 37 21 34

(Recorte y envíe este boletín, NO NECESITA FRANQUEO)

F. D. Autorización núm. 3.084  
(B. O. de Correos de 29-VII-1974)  
RESPUESTA COMERCIAL

A franquear en destino

Hoja de pedido de Librería

**andalán**

Apartado núm. 25 F.D.

**ZARAGOZA**

andalán, SEMANAL, SUSCRIBASE



Tramullas, pionero del cine

## La historia de Aragón en una bodega

José R. Marcuello

Antonio Tramullas, 75 años, hijo del pionero del cine en Aragón, convalece en su chalet de Jaca de una larga y delicada operación.

Bajo la sala donde conversamos reposan, debidamente climatizados, los 30.000 metros de celuloide rancio, de historia de Aragón que Antonio cuida y guarda celosamente desde comienzos de siglo. «Como es película de nitrocelulosa, varias veces

al año tengo que sustraer los pedazos que pueden hacer autoencendido y destruirlos. Y así, poco a poco, lleva camino de perderse todo —añade Tramullas—. El Ayuntamiento de Zaragoza está interesado, no obstante, por el material, con destino a la futura Filmoteca. Pero, de momento, la historia de Aragón sigue estando ahí, en la bodega».

Lenta, pausadamente, con la misma cadencia exacta con que había que mover la manivela "para que la película no temblase", Antonio hace historia de lo que es simple recuerdo.

"Mi padre, Antonio Tramullas Perales, convivió durante su juventud con los hermanos Lumière en Burdeos y con ellos aprendió los primeros pasos del cine. De regreso a España, montó el primer cine del país: el "Napoleón" de Barcelona. Tras unos años de trabajo en aquella ciudad, vino a Zaragoza a requerimiento de don Ignacio Coyne para montar el primer cine de Aragón: el "Coyne" que estaba, si mal no me acuerdo, más o menos donde hoy está el cine "Goya", al lado del desaparecido teatro "Farrusini".

### Historia filmada

"Por iniciativa del mismo señor Coyne, mi padre se trasladó al norte de África para filmar la toma del Gurugú. De allá se trajo un material único, pero se perdió en París, a donde había que mandar a posicionar entonces todo el material del cine. De vuelta a Zaragoza, montó dos nuevos cines: el "Alhambra" y el "Doré". Por aquel entonces yo, que tenía ya 14 ó 15 años, comencé a tra-

bajar junto a mi padre y de esa fecha datan los primeros reportajes que recuerdo: la catástrofe de Magallón —una avalancha de agua que destruyó medio pueblo—, la bajada del Ángel de Tudela, la llegada del primer obispo a Tarazona, la plaga de la langosta, la jura de Bandera del Somatén de Zaragoza, la llegada de los reyes, la salida de tropas para África y, —lo recuerdo como si fuera ahora mismo—, la llegada a Zaragoza de un contingente de niños austríacos, huérfanos de la Primera Guerra Mundial. Entre el material que guardo hay documentos tan interesantes como la inauguración de la presa de Tormos, el entierro de las víctimas del cuartel del Carmen —una sublevación que se saldó con varios muertos— y, cosa curiosa, la inauguración del monumento a don Mariano Cavia a instancias de "Heraldo de Aragón" en la que se va a todos los empleados escuchando, absortos, el fogoso parlamento de Blasco Ibáñez.

Por aquel entonces —se entusiasma Antonio Tramullas— don Antonio de Gregorio y Rocasolano y yo llevamos a cabo un experimento histórico que, cuando hace tan solo tres años, los rusos lo han hecho por su cuenta, ha sido una campanada mundial... ¿cuando hace tan-

tos años que nosotros ya lo habíamos conseguido! Se trata de la primera vez que se conseguía filmar al microscopio la reproducción de micelas de nitrato de plata a la acción de la luz. Para ello utilizamos el ultramicroscopio que había regalado el Ayuntamiento de Zaragoza al doctor Rocasolano. Estuvimos, durante mes y medio, día y noche, enfocando la muestra, tratando de hacerla coincidir con el punto de foco. Un buen día, casi por azar, conseguimos impresionar la reproducción. Era un acontecimiento histórico, pero no pasó de ahí".

### Cine en la cárcel

Tramullas, un técnico del cine antes que un cineasta —"porque a mí nunca me interesó fotografiar teatro, que es lo que era el primitivo cine"—, evoca, más tarde, las dificultades técnicas de aquellos primeros días.

"El material, comparado con el que hay ahora, era increíblemente artesanal. Las películas eran de muy escasa sensibilidad, pero yo me las ingeniaba para supersensibilizarlas. El objetivo había que calcularlo a ojo y había que diafragmar también a base de pura intuición. La cadencia de la manivela era también cuestión de mucho tacto, toda vez que coger un ritmo exacto de dos vueltas por segundo no era cosa fácil. Y si no la hacías así, la película vibraba luego al ser proyectada y no había forma de que se estuviese quieta. Lo demás, ya era pura sensibilidad artística. Recuerdo que aprendí de mi padre a guiarme para los encuadres del Tratado de Perspectiva de Leonardo da Vinci.

En compañía de mi padre comenzamos a hacer cine por los pueblos, y eso sí que era un poema. Subíamos todo el material a una galera y comenzábamos la proyección sobre una sábana colgada entre dos postes. Las primeras máquinas, recuerdo, eran modelo "Kinox", de la casa "Krupp Hernemann"



y valían 850 pesetas. Solíamos echar tres o cuatro películas de distinto signo que la gente contemplaba absorta. Y aquello era un continuo rosario de anécdotas. Recuerdo una muy curiosa que me ocurrió haciendo cine en la cárcel de Utrillas. Puse una película, no sé si de Charlot o de Jaimito, en la que el protagonista se escapaba de la cárcel en bicicleta seguido, de cerca, por el jefe de la cárcel, también en bicicleta. Y como, hacía pocos días había sucedido un caso idéntico en la cárcel de Utrillas, los presos identificaron al "jefe" de la película con el alcaide de su cárcel, por lo que, tras la proyección me vi envuelto en un fuerte altercado con el responsable del penal, que me quería meter entre rejas por lo que él suponía mala intención.

### En la prehistoria del sonoro

"Algún tiempo después —continúa Tramullas— vinieron los primeros pasos del cine sonoro. Hasta entonces todo era a base de subtítulos o de un "explicador" que iba narrando la película conforme se iba desarrollando. El primer sistema sonoro que se utilizó, antes de que llegaran las bandas magnéticas, era el "Movietone", una especie de gramófono inmenso que había que hacer coincidir con la acción de la película. Si ésta se cortaba o se quemaba un trozo, había que añadir un retal de la misma medida que el estropeado, para que no se oyese un portazo media hora después de verse cerrar la puerta.

Por aquel entonces filmé en Aragón dos películas: "El diablo está en Zaragoza", sobre un texto de Alberto Casañal y César Boente y que se filmó en el "Petit Park", que estaba en la Huerta de Santa Engracia, y "El último milagro de la Vir-

gen del Villar", un pequeño folletín muy de la época que hicimos en Corella. Pero, ya digo, que el cine, como tal, me interesó siempre muy poco. Lo mío era el reportaje, el ir de aquí para allá con el trípode y la cámara al hombro. El conjunto pesaba más de treinta kilos y recuerdo que cuando había que correr detrás de un personaje, como cuando venía Primo de Rivera o los reyes de España a Zaragoza, me salía sangre del hombro y tenía que llenarme de pañuelos debajo de la camisa ensangrentada. Era, desde luego, un espectáculo.

Así, pues, cuando ahora me vienen chalaneando que si el material vale esto o aquello, me dan ganas de pegarle fuego a todo. Yo quiero vender todo el material completo, porque por partes es como deshacerse de una enciclopedia por tomos. Mire, quiero la "A", la "M" y la "Z". Y no, no quiero que sea así. Además, hay cosas por las que no paso. Por ejemplo, hace algún tiempo proyecté una serie de reportajes de la llegada de los primeros tractores a Zaragoza y de sus primeras labores. Pues bien, el día que los señores interesados por el material estaban viendo las películas —eran los responsables de una conocida entidad de ahorro—, se echaron a reír al ver aquellos viejos aparatos. Y me dio tanto coraje que no valorasen el material que cogí los bártulos y me volví a Jaca. Y de aquí ya no me muevo. Este material ha sido para mí una argolla al cuello que no me ha dejado ser libre. Sólo en una zona fría como Jaca se puede conservar el material que guardo. Si alguien ha de llevárselo algún día, que se lo lleve pagando lo que vale. Pero, mientras lo tenga bajo mi custodia, yo no podré moverme de aquí. Porque no creas que no es responsabilidad tener toda la historia de comienzos de siglo en Aragón en una bodega."





## Sociedad

Sástago se estira junto al Ebro, allí donde comienza el Bajo Aragón. Su nombre sueña a condes terratenientes y a negativas tajantes a la nuclearización de la comarca. Una monumental pintada ocupa todavía un muro del Cine Moderno y recuerda los peligros de una central nuclear. Muy cerca, calle Mayor arriba, en el número 85, varios carteles sucios informan que aquel edificio de dos plantas es la sede de la delegación local del Sindicato vertical, de la Hermandad no menos vertical de Labradores y Ganaderos, y de la Organización Juvenil Española (OJE). Viejos escudos falangistas campean todavía en lo alto de la fachada.

En marzo de 1938 las tropas franquistas entraron en Sástago, después de romper el frente de Belchite; sólo encontraron una veintena de personas, los demás habían huido. Algunos tardaron más de un mes en volver, otros mucho más tiempo, pues incluso llegaron a pasar a Francia. Al regresar, todos tuvieron que presentarse en el edificio de la calle Mayor, 85. El que durante más de cuatro años fuera Centro Agrícola Republicano, se había convertido en la sede de Falange Española Tradicionalista de las JONS.

Nadie protestó entonces, ni lo harían después cuando la parroquia se instaló en los bajos mientras se restauraba la iglesia; ni cuando el Frente de Juventudes ocupó el piso superior para su efímero colegio de bachillerato; ni cuando la Hermandad de Labradores se apropió de otra parte del edificio. "¿Reclamarlo? —comenta uno de los antiguos socios, que como la mayoría ha rebasado ya la barrera de los setenta—. Anda, ponte a reclamar entonces contra la Falange o contra la Iglesia". Y en la conversación surgen atropellados, borrosos, los recuerdos de unos años de silencio y miedo.

"Unas navidades me emborraché y me pillaron gritando ¡Viva la FAI!..., y sólo por eso querían afusilarme. Y eso que

Durante años han estado intentado convencernos de que los aragoneses éramos el colmo del individualismo y ejemplo de insolidaridad. Sin embargo, la historia reciente de nuestra tierra ha conocido tareas colectivas importantes, abortadas en su mayoría por la guerra civil.

Ahora, superado el miedo de cuatro decenios de franquismo, el pueblo empieza a recobrar el protagonismo perdido a golpe de represión cara al sol. En Sástago, por ejemplo, los escudos de Falange del sindicato vertical van a desaparecer de la fachada del que fue Centro Agrícola Republicano del pueblo, cuyos locales han decidido recuperar sus antiguos socios.

### Centro agrícola republicano de Sástago

## Que nos lo devuelvan



La Junta directiva provisional se ha fijado una meta: recuperar el Centro para el pueblo; después lo dejarán en manos de los jóvenes

aquí los rojos no mataron a nadie, ni siquiera al cura, que un miliciano lo sacó al balcón del Ayuntamiento y preguntó ¿Es bueno o malo?, y como dijimos bueno, pues lo dejó y lo pusieron a trabajar en la oficina de la fábrica".

Y otro cuenta cómo se organizó la colectividad anarquista que cultivó durante un año tres grandes fincas incautadas al conde de Sástago, y al general Cremades y a otro militar de Zaragoza. Y otro cómo se formó el consejo de fábrica de la "Electro" (el salto hidroeléctri-

co que tiene en Sástago la empresa Electro Metalúrgica del Ebro). Y otro cómo se relacionaba el pueblo con el Consejo de Aragón, instalado en Caspe. Pero la mayoría prefiere no hurgar en los recuerdos.

En 1931 un grupo de obreros de la Electro, labradores, ganaderos, jornaleros, hasta unos ochenta socios, crearon el Centro. "Como había venido la República, el presidente de entonces pensó que sería mejor ponerle lo de republicano en el nombre. Y mira tú, si no lo ponemos a lo mejor no nos lo quitan luego", aunque no todos

opinan igual. Alquilaban una antigua fonda y allí instalaron su café económico "veinte céntimos valía la taza y en los demás bares más caro". Y luego empezaron a comprar patata de siembra para los socios, y semillas, abonos, vino, cuerdas y alpargatas, hasta montar un pequeño economato.

El Centro Agrícola Republicano tiene por objeto, decían sus estatutos, "la divulgación y práctica de la cultura en general y el mutuo apoyo y orientación de sus socios... La Sociedad —asegura el artículo segundo— no tiene otro carácter político que el denominado en el título de la misma, y ningún carácter religioso, quedando por lo tanto prohibido a sus componentes plantear discusiones o comentarios sobre este tema en los locales de la misma. Todos los componentes deben trabajar con entusiasmo..."

No faltó entusiasmo a la hora de buscar un edificio mejor que la antigua fonda "del Rubio": compraron una casa, la derribaron y se pusieron a construir un nuevo edificio. Cada socio adquirió acciones de cinco duros cada una, la mayoría dos o tres, aunque hubo algunos que llegaron a invertir 5.000 pesetas. El que no tenía dinero en efectivo, ponía su trabajo.

El nuevo Centro constaba de amplios locales a la altura de la calle, dedicados a almacén y economato, y un café en el segundo piso, que también albergaba la vivienda del conserje y una pequeña oficina. En poco tiempo el número de socios se elevó a más de 300. En una de las paredes del café pintaron

una imagen de Joaquín Costa, copiada de un libro. "Fue lo primero que borraron los nacionales al entrar en el pueblo".

Este verano, Cándido —un vecino de Sástago que se exilió a Francia tras la guerra civil y que ahora se ha construido una casa en su pueblo natal— y Armando, hijo de otro exiliado, comentaron con algunos antiguos socios la posibilidad de recuperar el edificio del Centro Agrícola Republicano. La ocasión era propicia: la democracia recién estrenada permitía hablar ya sin miedo y, además, los dos organismos que ocupaban el inmueble —la Hermandad de Labradores y la OJE— habían dejado de existir legalmente al disolverse la Organización Sindical y la Secretaría General del Movimiento respectivamente. La idea cuajó.

El pasado día 2, la práctica totalidad de los socios supervivientes se reunían en el cine Goya, acompañados por otros vecinos hasta rebasar ampliamente el centenar de personas. Allí eligieron una Junta directiva provisional, de acuerdo con los viejos estatutos de 1933 que varios guardaban ocultos en sus casas y decidieron pedir la llave del local en la Alcaldía. Cuando la Sociedad vuelva a funcionar y cuente con nuevos miembros, se elegirá una Junta definitiva. "Vamos a recuperar los locales para todo el pueblo, que vengan los jóvenes a usarlos, nosotros... ya para qué los queremos".

Los viejos socios del Centro Agrícola Republicano tienen la partida prácticamente ganada. Algunos partidos políticos de izquierda y la Unión de Agricultores y Ganaderos de Aragón (UAGA) les han manifestado su apoyo. El propio alcalde, Antonio Camps, que asistió a la asamblea, manifestaría luego a ANDALAN que "si jurídicamente está clara la cosa y el juez les da la razón, no hay ningún problema, les doy la llave mañana mismo porque es lógico que la casa vuelva a sus legítimos dueños. Y ¿sabe una cosa?, creo moralmente que tienen razón".

Hasta el delegado de la OJE intervino en la asamblea para apoyar la reivindicación de los antiguos socios del Centro y pedir un plazo para desalojar los locales. Varias voces se alzaron en el cine "... a nosotros no nos distéis tiempo", "entrásteis por asalto", "mañana, a estas horas, ya os tenéis que haber ido..." Todavía la polémica al hablar del estado de conservación del edificio "... en 40 años no habéis echao ni una pella de cemento". Sin embargo al final se calmaron los ánimos "si hemos esperado tantos años, podemos esperar unos días".

El propio delegado de la OJE acompañó a los miembros de la directiva elegida a ver el edificio. "Se me ha puesto carne de gallina —comentaría después Cándido, que no había vuelto a pisar el Centro desde que se exilió—. Ahora es nuestro otra vez. Ojalá que este sirva de ejemplo a otros pueblos de Aragón".

Luis Granell

**ESCUELA  
DE  
TURISMO  
ARAGÓN**

- Legalmente reconocida
- Profesorado especializado
- Magníficas instalaciones
- Instalación inmediata

Información y Matrícula:

**CENTRO PIGNATELLI**

Marina Moreno, 6  
Teléfono 23 76 76

- CARRERA DE TURISMO
- TECNICOS DE CONGRESOS
- ESTUDIOS DE AZAFATAS
- ARTE Y DECORACION





Sánchez Millán

## El Chalet Suizo

En la céntrica avenida del Tenor Fleta, para deleite del "gourmet" y el amigo de lo exótico, se encuentra situado "El Chalet Suizo", pequeño y limpiísimo restaurante de tres tenedores especializado en platos de este país.

De la carta, con pocos platos —como debe ser— hay que destacar por fuerza la "Quiche Lorraine" —exquisita torta de queso, bacon y huevos— y un "Vol au vent" con un hojaldre dentro de las mejores tradiciones culinarias. De plato fuerte —a condición de ser al menos una pareja— parece obligada la "Fondue Bourignone", con un solomillo estupendo acompañado de una docena de salsas, o la "Fondue de queso". Los postres no conviene olvi-

darlos, especialmente cuando la repostería de "El Chalet Suizo" es singularmente recomendable, ya se trate de la tarta de nueces con miel como del sencillo y riquísimo helado con nueces.

Los precios, que no son exagerados para la calidad de la comida y el servicio, oscilan con el menú indicado entre las 700-800 pesetas por persona, incluido un rioja de la casa que aconsejamos probar. Como el local destinado a restaurante en la segunda planta es bastante pequeño, recomendamos reservar previamente la mesa. En resumen, un establecimiento excelente que es de desear mantenga su calidad a pesar de un éxito que ya tiene asegurado.

## Libros

GOYTISOLO y OTROS, "Juan Sin Tierra", Ed. Fundamentos, Barcelona, 1977, 250 páginas, 300 ptas.

Eje regenerador de la novela española contemporánea, de la que es una de las más lúcidas introspecciones, "Juan Sin Tierra" es analizada en este volumen desde muy diversos ángulos por críticos literarios, entre los que se encuentra el propio autor. Para especialistas y curiosos.

\*\*\*

Ricardo MELLA, "La tragedia de Chicago", "Fichas de Formación Libraria" núm. 3. Barcelona, 50 pp., 50 ptas.

Este humilde folleto, que viene a recordar las ediciones populares de la pre-guerra, se ocupa de historiar la gran huelga que tuvo por escenario el Chicago de principios de siglo. Para conocer el significado del 1 de mayo y su importancia en la historia del movimiento obrero. De interés general.

## Recitales

—La plaza de Rivas (Zaragoza) será escenario el día 9, a las seis de la tarde, de la actuación de Eduardo Paz y Javier Maestre, La Bullonera, nuestro mejor grupo de canción popular. Al día siguiente, mientras Julia León actúa en Fraga, reaparecerá José Antonio Labordeta en Villanúa, donde el realiza-

dor aragonés José Antonio Páramo grabará el programa "Yo canto", que TVE dedicará próximamente a nuestro cantante.

## Fiestas

—Organizado por la Unión de Juventudes Comunistas (UJC), el domingo, día 11, se celebrará en el Stadium Las Fuentes una fiesta en solidaridad con el pueblo chileno, en el cuarto aniversario de la caída de Salvador Allende. Intervendrán, entre otros, Vicente Cazarra, Enrique Gastón, Violeta Ibáñez, Antonio Leal (de Unidad Popular Juvenil de Chile) y, posiblemente, el poeta Rafael Alberti. Además de las actuaciones obligadas de Labor-deta, Carbonell, Tomás y La Bullonera, estarán presentes Víctor Manuel y Quintín Cabrera. El importe de la entrada —sólo 125 pesetas— se destinará como ayuda a los refugiados chilenos víctimas del régimen fascista de Pinochet.



HESPERIA

LIBRERIA

PLAZA JOSE ANTONIO, 10  
ZARAGOZA

## Graus

## El más antiguo folklore

Septiembre es mes de fiestas patronales en todo Aragón. La música, el vino, los bailes y las vaquillas son comunes a casi todos los programas, pero en algunos pueblos las fiestas conservan todavía viejas manifestaciones folklóricas que nada tienen que ver con la jota, que no deben perderse quienes se precien de conocer Aragón. Uno de los más interesantes es Graus (Huesca).

Antes de llegar a Graus, la carretera de Barbastro a Benasque atraviesa el impresionante Congosto de Olvena, tallado por el río Esera. Recórralo despacio, disfrutando del tajo impresionante; hacia su mitad hay un viejo puente de piedra que une las dos orillas del congosto salvando un abismo vertiginoso, vale la pena invertir unos minutos para conocerlo (hay un indicador de paraje



pintoresco y espacio suficiente para aparcar media docena de coches junto a la carretera).

Del 12 al 15 de septiembre, Graus celebra sus fiestas del Santo Cristo y San Vicente Ferrer. Es una de las contadas ocasiones en que pueden oírse las albadas, coplas de origen musulmán que se interpretan en la tarde del día 12 y madrugada —de ahí su nombre— del

14, acompañadas por la gaita. También los dances tienen un lugar destacado en el programa de festejos: el de espadas y palitroques es quizá de los más antiguos en su género de toda España. Más espectacular resulta el baile de las cintas y culebreta, en el que los repatañes y las mozas danzan al tiempo que entrelazan en torno a un poste sus largas cintas multicolores.

Estafermo, la Bruja, Careta y la Tarasca) son figuras muy populares de la cabalgata de gigantes y cabezudos de las fiestas de Graus, sólo superadas por los cascabeleros Caballet y, sobre todo, el famoso Furtaperas, muñeco condenado por los reyes de la Mogiganga a dar vueltas alrededor de un poste situado delante del Ayuntamiento, "purgando así su pena por robar diez peras y haber sido desobediente".

## El damero andalano

Por el Conde Gauterico

	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o	p
1	“															
2																
3																
4																
5																

- 1.—Que tiene la virtud de devolver al organismo su vigor natural, como unas elecciones generales, el aceite de hígado de bacalao o Rafaella Carrá.
- 2.—A pesar de que puede tener dudosas etimologías, esta palabra es perfectamente honesta y significa representante legislativo. Su condición puede ser cambiada por los grupos incontrolados de uniforme, sobre todo en Santander; su condición legal, no obstante, permanece inmutable. Cosas de la sabia naturaleza, sin duda.
- 3.—Limpia, lava, adecuenta, destituyendo al gobernador y expe-dientando a media docena de policías en Santander.
- 4.—Bandera de los catalanes. Por suerte para Jaime Blanco, no es la de Cantabria, que si no, lo acaban de forrar.
- 5.—Remoto, distante, como la inmunidad para los parlamentarios socialistas en Santander.
- 6.—Familiarmente, que gasta mucho. Dícese también de un conocido poeta metido a diputado del P.S.A.
- 7.—Ser fantástico en forma de Laura Antonelli que vive en los bosques y con una varita puede convertir al gobernador de Santander en una rana y a una rana en gobernador de Santan-der. No caerá esa breva.
- 8.—Figurado y familiar, hombre feroz, aunque no lleve sayas, sobre todo si es oficial de la Ley y les atiza a los diputados socialistas en Santander.
- 9.—Instrumentos que sirven para librarse de los barrotes de la cárcel, a menos que los lleve una señora incauta en el panecillo y luego pase lo que pasa.
- 10.—Límpiala con agua. (Si la pintada no es de tiza, mejor dejarlo porque no se va).

1.—	1i	2n	2j	4p	5n	3n	3h	4m
	4i	2g	1m	4j	5d	1c	1p	
2.—	3j	5h	3o	4e	5e	2k	2p	3c
3.—	1f	4l	3m	2d				
4.—	5p	2h	4a	3e	4f	1d		
5.—	5k	1j	3b	5c	5g	3i		
6.—	4n	5o	2i	2a	5i	4h		
7.—	2f	3k	4d	1b				
8.—	5a	3p	1k	5f	3f			
9.—	5l	3a	1a	5m	2m			
10.—	1g	4b	1o	2b	4o	4g		

En este precioso damero hallará el lector no menos de tres sabrosas enseñanzas, si lo acertare. A saber:

Primera. — Una frase que se dijo tiempo ha por todo el país desde 1591, según opinión del señor alcalde de Huesca.

Segunda. — Otra frase, que contiene a la primera, y que salió de boca del mismo señor alcalde de Huesca.

Tercera. — El nombre del repetido señor alcalde de Huesca.

SOLUCION AL NUMERO ANTERIOR

¿LETRAS?: de cambio. Todo lo demás es broma.—Mariano José de Larra.



Cuando en agosto de 1975 ANDALAN se preguntaba, extrañado, el por qué de la autopista del Ebro, contra toda lógica, cambiada de recorrido inicial para invadir la mejor huerta de Nuez, Alfajarín y Villafranca, se apuntaba la curiosa coincidencia de que, tras la "corrección", quedaba a salvo una vasta —e ilegal, según el Colegio Oficial de Arquitectos— urbanización denominada "El Condado", propiedad del señor Sánchez Ventura.

A los pocos días de hacerse pública dicha información, el señor Sánchez Ventura enviaba una carta al director de este semanario declarando no haber tenido nada que ver con el desvío y asegurando, entre otras cosas, que "la solución de defensa de nuestra empresa hubiese sido que la autopista de Alfajarín fuera recta, lo que nos hubiese compensado en parte la inversión realizada ya en estos terrenos". Todo ello se debía, al parecer, a que la calificación del terreno por aquél entonces exigía una edificación tan poco densa que hacía poco rentable la expropiación urbanística.

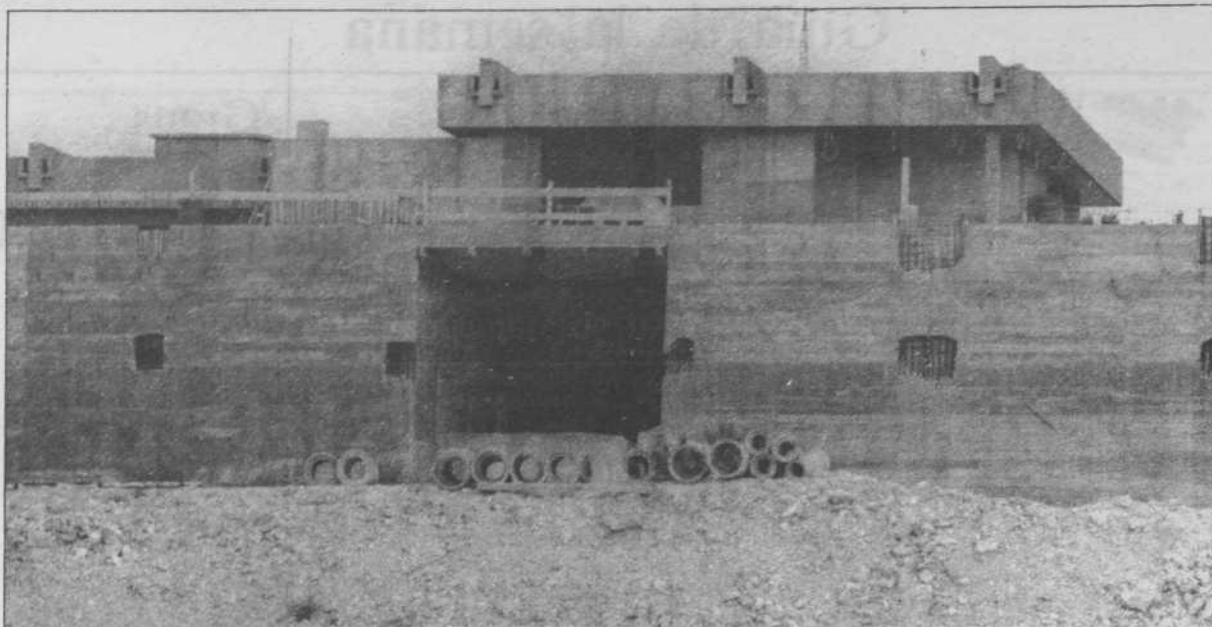
#### Urbanizaciones ilegales

La autopista del Ebro acabó haciéndose por donde la Administración franquista quiso y, aquí paz y después gloria.

Sucede, no obstante, que algún tiempo después "El Condado" volvía a ser noticia al parecer en una lista hecha pública por el Colegio Oficial de Arquitectos de Aragón y Rioja en la que se señalaba un buen puñado de "urbanizaciones ilegales". En la lista aparecía otra urbanización declarada, asimismo ilegal, la de "Montesblancos" cuyo principal propietario era, asimismo, el señor Sánchez Ventura y que constituye prácticamente la continuación hacia el N-E de "El Condado" —una tercera, "La Muela" (también directamente relacionada con el hermano del ex-ministro de Justicia) figuraba, asimismo, en la lista acusadora de ilegalidad.

La réplica de los hombres de Sánchez Ventura no se hizo esperar y en el mismo medio en que las acusaciones del Colegio de Arquitectos habían visto la luz, la "Hoja del Lunes" de Zaragoza, publicaban una extensa nota en la que se reconocía no haber sido presentado Plan Parcial —ya que no existía aún el general—, que "todavía" no se había procedido a la construcción de vivienda —asunto que, por otro lado, se prometía en el curioso tríptico navideño enviado a mansalva por "Los Albares, S. A." con vistas a captar rápidamente un sustancioso accionariado ("Circundante el Club existirá una urbanización residencial", puede leerse en el reverso de dicho reclamo publicitario)— y que el proyecto había sido avisado en el Colegio de Arquitectos Vasco-Navarro (cosa que, efectivamente, permitía la por entonces Ley del Suelo).

La réplica, en realidad, estaba dirigida a desmentir la información dada por un colega de dicho medio informativo según la cual dicho complejo deportivo no sería sino una "tapadera" para una ambiciosa aventura de urbanización sobre unos terre-



Sánchez Millán

## «Montesblancos»-Alfajarín El Casino, probable. La Urbanización, ilegal

Si la Administración Suárez concede su venia —cosa, por otro lado en absoluto improbable—, Zaragoza contará próximamente, a tan sólo 20 kilómetros de la capital, con el primer gran casino de juego de Aragón y, sin duda, uno de los más importantes de España. Realizada ya prácticamente toda la infraestructura del increíble proyecto, el Club de Campo «Montes Blancos» —concebido originariamente como lujoso e ingente complejo deportivo— podría convertirse en un auténtico «Las Vegas» en el que el placer a precio de oro no sería la única clave: la urgente «fertilización»

de los secarrales de Alfajarín podrían ser el punto de arranque y excusa a un vasto plan de urbanización que, de un lado, no ha sido aprobado ni por el Colegio Oficial de Arquitectos de Aragón y Rioja ni por la Comisión Provincial de Urbanismo y, de otro, constituiría una escalada en el proceso de privatización de terrenos vecinales en manos, esencialmente, de un solo hombre. Un hombre llamado Francisco Sánchez Ventura, hermano de uno de los ministros de Justicia de Franco y copropietario del recién cerrado periódico «El Noticiero»... por falta de liquidez.

nos comprados a precio de risa. Contra este último aspecto no se les ocurrió a los "replicadores" mas que apelar a la "tan tradicional aventura en el genio y raza españoles de colonizar"; hay quien piensa, sin embargo, que no se plantan 15.000 árboles en un secarral o se traslada todo un cementerio —el de Nuez— "por el alma de la abuela".

#### Una cosa es el casino...

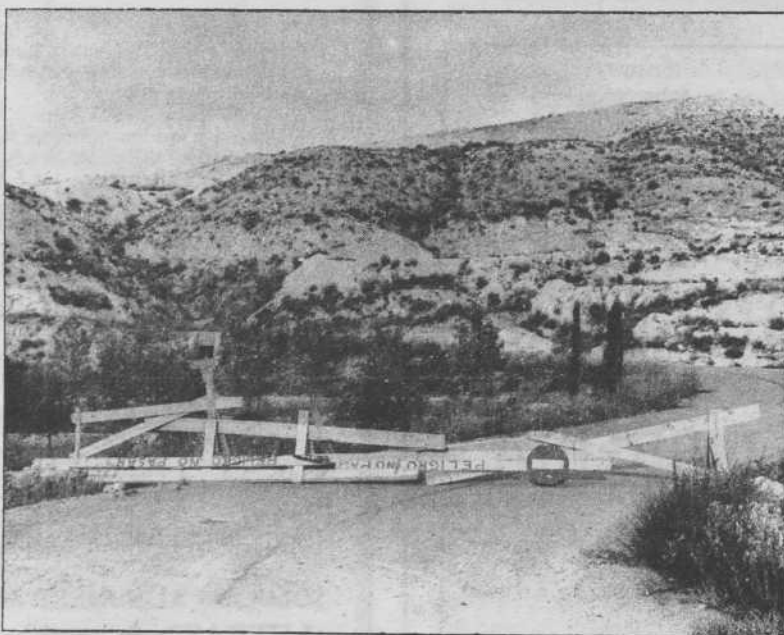
Como bien se puntualizaba en la mencionada polémica, una cosa es el casino —mejor dicho, el Club de Campo para el que ahora se solicita el permiso de juego por todo lo alto— y muy otra la urbanización soñada.

El proyecto de "Chalet-Club de Campo" fue presentado en el C. O. de Arquitectos de Aragón y Rioja por Francisco Sánchez Ventura en su calidad de presidente del Consejo de Administración de "Los Albares, S. A.". Según el proyecto, el emplazamiento correspondería a los montes Peñarredonda (Alfajarín, pero frente a Nuez) —en zonificación de suelo rural para el que ahora se pide el cambio de calificación a suelo urbanizable programado— sobre una parcela de unas 30 hec-

táreas en la que se habrían de construir —prácticamente construidas a estas alturas— 2.425 metros cuadrados. La misma memoria del proyecto —resumida luego en el tríptico publicitario— señalaba el increíble muestrario de modalidades deportivas que allí van a ser posible desarrollar, algunas tan curiosas como el esquí sobre plástico o la democrática caza del zurito. La cosa, no obstante, estaba programada, y en cuan-

to a la Administración abrió el plazo de solicitudes para casinos de juego, "Montesblancos" ya tenía su infraestructura echada para ello —algunas fuentes aseguran, incluso, que en días pasados estuvieron en aquel lugar dos técnicos norteamericanos venidos de propio desde Las Vegas.

El asunto sigue, no obstante, en tablas, aunque hay quien asegura que realizadas ya las



Sánchez Millán

Las Vegas con cachirulo: dirección prohibida

instalaciones será más fácil que, si no ahora, en alguna próxima ocasión se pueda jugar allí legalmente a lo grande.

#### ...Y otra la urbanización residencial

Otro asunto es, sin embargo, el tema de la urbanización, aspecto este que, efectivamente —y mientras no se demuestre lo contrario— sigue siendo la auténtica madre del cordero.

La "urbanización residencial" que, según la propaganda impresa, "circundará al club" constituiría, en un primer paso, en la construcción de cuatrocientas y pico viviendas unifamiliares levantadas sobre terrenos comprados a 1,50 pesetas y en los que, sólo para urbanizarlos, se habrían de invertir —según la propia sociedad— no menos de 120 millones de pesetas (lo cual comienza ya a ser indicativo de los precios a que podrían llegar dichas viviendas).

Que la auténtica intención de los propietarios de los terrenos es conseguir a toda costa la urbanización de dichos terrenos —declarados, no se olvide, como de suelo rural (aptos, pues, para fines agropecuarios)— lo demuestra, sin duda, las distintas modificaciones que se han ido incluyendo al Plan Parcial de Alfajarín encaminadas a que se declaren dichos terrenos como suelo urbanizable programado. Precisamente en los Planes finalmente visados por el Colegio de Arquitectos —el Parcial y el General, entregados, al parecer, al mismo tiempo— se califican de este modo precisamente los terrenos controlados por el señor Sánchez Ventura y sus socios.

Sucede, sin embargo, que el Plan Parcial no podrá ser aprobado mientras no se apruebe en General, como ha hecho constar el propio Colegio ante el Ayuntamiento de Alfajarín, ayuntamiento que, por otra parte, si bien no ha podido o querido acometer por sí mismo el proyecto, no ha mostrado demasiada resistencia —al menos, que conste— a que se privatizase una buena parte de sus terrenos vecinales para emprender una empresa que el tiempo habrá de demostrar en qué medida beneficiará a la colectividad de aquél lugar.

J. R. Marcuello

Y bueno...

...sólo podremos vender muebles «muy bajitos» para compensar...

**marko**

Plaza Santa Cruz, 13-15